

MANDRAČ

CENA 180 SIT / POŠTINA PLAČANA PRI POŠTI 6310 IZOLA - ISOLA

http://www.mandrac.com
e-mail: urednistvo@mandrac.com

tednik

**MANZIOLI PRVIČ
ODPRL VRATA**
str. 8



**BARCOLANA
TUDI IZOLSKA**
str. 12



**JADRALCI
SREDI MESTA**
str. 13



M' TE UBU, NM' TE UBU

(Mef)Biti ali ne biti, se je nekoč spraševal danski prestolonaslednik, ko se je znašel pred veliko dilemo. Takšno vprašanje zdaj muči marsikaterega kandidata, še posebej tiste, ki se na volitvah predstavljajo prvič. Muči pa tudi volivce oziroma tiste, ki bi radi izvolili svoje kandidate pa ne vedo, če jim bo to tudi uspelo. Ampak saj ta občutek ni prav nič nov. Tako je pravzaprav vsake štiri leta in zakaj bi bilo tokrat drugače. Štiri leta so namreč premalo za bistvene spremembe v življenju, razmišljanju in obnašanju vseh nas.

In vendar se zdi, da se niti volivcem, niti tistim, ki naj bi bili izvoljeni, letos prav nič ne mudi. Predvolilna kampanja se je začela v petek, prve plakate s kandidati pa smo opazili šele v ponedeljek zvečer, še mandat ali dva nazaj pa so imeli v volilnih komisijah kar nekaj dela s tistimi, ki so lepili plakate že pred začetkom zakonsko določenega datuma za volilno kampanjo.

Pa tudi sicer med strankami, listami in kandidati ni kakšnega posebnega zanimanja za plakata mesta, še posebej tista, ki jih je treba plačati, kar je seveda tudi posledica zelo omejenih sredstev za volilno kampanjo.

Če bi v tiskanih medijih še ta mesec objavljali pisma naših kandidatov in njihovih volilnih štabov bi sicer dobili vtis, da se bije bitka na življenje in smrt. Brali bi o podkupninah, o zapravljanju, o privatizaciji, o uzurpaciji, o nesposobnosti, o nedemokratičnosti in podobnih stvarih. Zdaj, ko je napočil čas klasične volilne kampanje pa bo treba opozoriti predvsem na svoje vrline in na vrline svojih kandidatov, saj teorija volilnih sistemov na prvi strani pravi, da na volitvah nikoli ne zmaga tisti, ki napada svoje protikandidate ampak tisti, ki zna o sebi narediti čim lepšo podobo.

Volitve namreč minejo in potem je treba živeti eni z drugimi. Tako kot v predstavi novogoriškega gledališča z naslovom M' TE UBU, ki bo, skoraj simbolično, to soboto gostovala v izolskem gledališču.

DROGA



foto PERO PERO

SPOMINI NA PARIZ

*Pariz je lepo mesto a Izola je lepša.
Oba imata stare ulice spletene
od let načete strehe in parke še zelene.
Se hvalita s palačami, z visokimi zvoniki
z veliki marketi in malimi butiki.
Pariz ima Barthesa, Vieraja in Zidana,
pa skupaj niso vredni Tončka, Izolana.
Saj se ve, če stvarnik bi Parizu morje dal
bi ta lahko velika Izola postal.*

www.slo-istra.com
izolske spletne strani

SEAT

avto
EREBE

IZOLA, tel.: 616 80 00

Revita

Izdelki
za zdravo življenje

Tomažičeva 10, Izola
(Hotel Delfin - vhod s parkirišča)
Urnik: 8 -12, 15 -18, sobota: 8 -12
Tel.: 640 - 40 - 64

vreme

delno oblačno

Banka Koper

481

17. oktober 2002

šifra

OBALA V MALEM
nepremičnine
immobili

Izola - 05 / 6401110

www.sifra-nepremicnine-sp.si

TEDNU STAREJŠIH OBČANOV

V OBČINI IZOLA V ČASU OD 21. DO 26. OKTOBRA 2002

PONEDELJEK, 21.10.2002**Ob 10. uri: Svečana seja upravnega odbora**

Društva upokojencev Izola v dvorani občinskega sveta, Kristanov trg 1. Sodeloval bo tudi mešani pevski zbor Društva upokojencev Izola.

Komisija za sosedsko pomoč pri Društvu upokojencev Izola bo začela z obiski bolnih občanov v domovih upokojencev, bolnišnicah in po domovih. Obiski se bodo vrstili ves teden tudi pri občanih, ki so dopolnili 80 let.

TOREK, 22.10. 2000**Ob 10,30. uri:** V dvorani Rdečega križa, Ob starem zidovju 17 predavanje učiteljice gospe **Marije BON.**Tema predavanja je **"VPLIVI GLASBE NA ČLOVEKA"**.**SREDA, 23.10.2002****Ob 17,00. uri:** V dvorani Rdečega križa, Ob starem zidovju 17 predavanje specialista - ortopeda **dr.Riharda TREBŠETA** na temo **"BOLEČINE V HRBTENICI"**.**Ob 19,00. uri: Koncert komornega moškega zbora Izola**pod vodstvom zborovodje **Oskarja TREBCA** v **Kulturnem domu v Izoli**. Vstop bo prost.**ČETRTEK, 24.10. 2002****Ob 10,30. uri:** V Domu upokojencev v Izoli se bodo vrstile **družabne igre**.**Ob 17,00. uri:** V dvorani Rdečega križa, Ob starem zidovju 17 predavanje o **"ATEROSKLEROZI"**.Predaval bo **dr. Stojan KARIŽ**.**Ob 20,00. uri: Nastop pevskega zbora "Val morja"**oskrbovancev Doma upokojencev Izola pod vodstvom **Marjetke POPOVSKI** v hotelu **ZDUS DELFIN** v Izoli.**PETEK, 25.10.2002****Ob 17,00 uri:** V klubskem prostoru Kulturnega doma v Izoli predstavitev literarnega zbornika **"ŠEPETANJA"** v katerem so objavljene pesmi članov literarne sekcije Društva upokojencev Izola. Sodelovala bo tudi Glasbena šola Izola.**SOBOTA, 26.10.2002:****Ob 20,00. uri: Zaključek Tedna starejših občanov**z družabnim srečanjem v Hotelu **ZDUS "Delfin"** v Izoli. Boni za večerjo so v prodaji na sedeži Društva upokojencevPOKROVITELJ
ŽUPANJA OBČINE IZOLAPRIREDITELJ
DRUŠTVO UPOKOJENCEV IZOLA

Junior d.o.o. - Industrijska cona 9/e - Izola

GROSISTIČNA PRODAJA - ZA PROMOCIJO IN PROSTI ČAS

TRENIRKE ZA ODRASLE	3.200,00 SIT	DELOVNI ŠKORNJI	980,00 SIT
POLO majica 165gr	1.161,00 SIT	DELOVNE ROKAVICE	165,00 SIT
BREZROKAVNIKI	2.450,00 SIT	TUTE za delavnice v barvah	4.027,00 SIT
BUNDE ZA ODRASLE od	4.259,00 SIT	DELOVNE HALJE že od	3.120,00 SIT
KAPE	235,00 SIT		

OBLAČILA ZA GOSTINSTVO!!!
Vse cene so brez 20% DDV**VSE ARTIKLE LAHKO TISKAMO IN VEZEMO - PO DOGOVORU !****VSEŽIVLJENJSKEGA UČENJA**

V MATIČNI KNJIŽNICI IZOLA

Četrtek, 17.10.2002

od 16.00 - 18.00

Maja Gregorovič: **Kako se na zanimiv način učimo v središču za samostojno učenje / praktični prikazi učenja tujega jezika.**
Matična knjižnica, Oktobrske revolucije št. 1, 1. nadstropje**Četrtek, 17.10.2002**

ob 10.00

Knjižna čajanka: **Pehar suhih hrušk**
Čajanko vodi knjižničarka **Nives Kaligarič**
Matična knjižnica Izola, Oktobrske revolucije 1, Izola

ob 18.00

dr. Zdenka Zalokar Divjak: **Vzgoja za smisel življenja - predavanje za odrasle o smislu v življenju in delu**
pravljčna soba knjižnice v Drevoredu 1. maja št. 9, (v starem italijanskem vrtcu)**Društvo upokojencev Izola v sodelovanju z Osnovno šolo Vojke Šmuc organizira za svoje člane RAČUNALNIŠKI TEČAJ.**

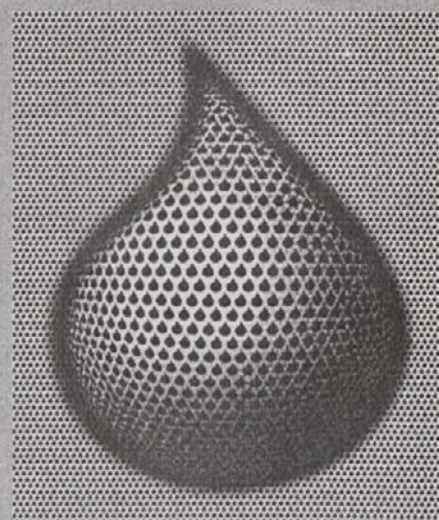
Tečaj bo dvakrat tedensko po dve uri, skupaj 20 ur in bo prišel prve dni novembra 2002.

Prijave in podrobnejše informacije dobite na sedežu društva v uradnih dneh. Število tečajnikov je omejeno zato pohitite s prijavi.

Društvo upokojencev Izola

Območno združenje Rdečega križa Izola vabi vse zdrave občane v starosti od 18 do 65 let na odvzem krvi, saj jo zaradi nenadnih večjih potreb obalnega zdravstva primankuje.Odvzemi so v Bolnišnici Izola na Transfuzijskem oddelku vsak:
torek od 7.00 do 11.00 ure
četrtek od 7.00 do 16.30 ure in
petek od 7.00 do 9.00 ure

Hvala za pomoč

Veliko majhnega za veliko dobrega!

Informacije:
Tel.: 05/ 640 04 98
Fax: 05/ 641 50 81
od 8h - 16h (ob delavnikih)

IZOLSKE NOVICE

LDS

LIBERALNA DEMOKRACIJA SLOVENIJE

Izola, 17.10.2002

št.1

Natisnjeno 2000 izvodov

Cena: 0 SIT

Ureja: LDS Izola



Dr. Janez DRNOVŠEK
Kandidat LDS-a za
predsednika države

LDS je ZA:

- Več neprofitnih in socialnih stanovanj
- E-občino in E-info točke v mestu
- Urejeno in čistejše mesto
- Ureditev plaže Svetilnik za Izolane
- Bolj razvit turizem, prijazen do občank in občanov
- Ustanovitev občinskega študentskega sklada
- Ureditev prostorov za izolsko knjižnico
- Ureditev komunalne infrastrukture na podeželju
- Kvalitetne prostore za naše otroke v OŠ in vrtcih
- Rešitev problematike izolske marine

Intervju s kandidatom za župana Gasparini Mariom dr.med.

Povejte nekaj o sebi, da bi vas volivke in volivci bolje spoznali.

Končal sem študij medicine in specializacijo splošne kirurgije. Zaposlen sem bil v Bolnišnici Izola 35 let. Opravljal sem delo direktorja bolnišnice, predstojnika kirurškega oddelka. Dve leti sem bil župan občine Izola od leta 1996 pa sem poslanec v DZ RS. Poleg strokovne usposobljenosti na področju medicine sem se udeleževal na področju družbenega in političnega življenja v Izoli.

Zakaj kandidirate ?

Želim soodločati o razvoju Izole. Z odgovornim, poštenim in vztrajnim delom lahko uresničujemo učinkovit razvoj občine Izola oziroma dvig kakovosti življenja. Prispevati želim k pospešeni rasti gospodarstva, šolstva, športa in kulture ter prispevati k sožitju občanov. Pospešiti izgradnjo socialnih in neprofitnih stanovanj za mlade družine in občane Izole, razvoj in uporabo E-poslovanja občine z občani ter zagotoviti več brezplačnih Info E-točk v mestu.

Kaj lahko bolje od protikandidatov storite za svojo občino ?

Dolgoletne izkušnje pri delu na Občini in v parlamentu ter strokovna usposobljenost mi omogočajo obvladovanje področja in tvorno sodelovanje z vsemi Izolani. Kot član italijanske manjšine sožitju med



Mario Gasparini dr.med.

narodoma. Znam prisluhniti in upoštevati želje in potrebe tudi drugače mislečih Izolanov.

Kaj boste najprej storili, ko boste izvoljeni ?

Potrebna je reorganizacija občinske uprave za njeno prijaznejše, učinkovitejše in boljše funkcioniranje. Pospešitev izgradnje socialnih in neprofitnih stanovanj v Izoli ter za učinkovit in občanom prijazen razvoj turizma in ugodnejše pogoje za izgradnjo in povečanje hotelskih zmogljivosti. Izboljšati je treba pogoje za delovanje in življenje v starem mestnem jedru ter dvigniti pogoje bivanja v osnovnih šolah in vrtcih. Čaka nas tudi preselitev knjižnice v ustreznije prostore in ureditev kulturnega doma, s čimer bomo ustvarili ugodnejše pogoje za intelektualni razvoj Izolanov.

V čem je največja strateška priložnost naše občine ?

Strateška prednost občine je v naših občanih in njihovi sposobnosti za ustvarjanje lepšega jutri. Vzpon izolskega turizma je že pozitiven, vendar se ga da s premišljenimi potezami še bolj pospešiti. Pomoč občine pri ustanovitvi primorske univerze bo pripomogla k izboljšanju pogojev za študij mladih Izolanov. Naloga občine je tudi spodbuda pri razvoju malega gospodarstva in s tem posledično odpiranje novih delovnih mest. Ta se lahko zagotovijo tudi z razvojem ribištva ter kmetijstva na podeželju.

Zakaj LDS ?

LDS je sredinsko usmerjena stranka, ki zavrača ekstremizme in priznava drugačnost. Zavzema se za strpnost in demokratičnost, ima socialni občutek za ljudi v stiski in je usmerjena v prihodnost. Do sedaj se je s svojim delom tudi zelo izkazala tako na občinskem kot na državnem nivoju.

Ko boste izvoljen za župana, želite opravljati funkcijo kot neprofesionalni župan, zakaj ?

Za to sem se odločil, ker sem se naučil delati v skupini in zaupam sodelovcem, drugi razlog pa je, da bi kot poslanec še več lahko pripomogel občini Izola pri pridobivanju sredstev iz državnih in evropskih skladov.

(I.F.)

www.izola.lds.si E-mail: mario.gasparini@email.si

Info: vsak delovni dan od 17-19h na telefon: 05/ 640 24 77
ali pa na sedežu stranke LDS, Plenčičeva 3, Izola

www.2002.lds.si

Ker mi je blizu **Izola**, sem za

LDS
LIBERALNA DEMOKRACIJA SLOVENIJE

dr.med. **Mario Gasparini**

www.2002.lds.si

Še 24 dni do volitev

SPOZNAJMO RAZKRITE KANDIDATE

Uradna predstavitev list kandidatov bo seveda pripravljena potem, ko bo volilna komisija ugotovila ali so vsi izpolnili zakonsko določene postopke. V prvi vrsti bodo seveda ugotavljali ali so dobili dovolj podpore volivcev (če kandidirajo kot nestranskih list). Naj spomnimo, da je bilo treba za župansko kandidacijo zbrati 100 podpisov podpore, to pa sta v Izoli storila Vojko Maver in Egidio Krajcar, vsi drugi pa nastopajo kot strankarski kandidati. Za liste kandidatov za občinski svet je bilo treba zbrati 15 podpisov podpore in to je očitno uspelo predvsem mladinskim listam in listi Egidija Krajcarja, vse ostale pa so liste strank. Seveda pa bo treba preveriti tudi ali so izjave o podpori pravilno zbrane in podobno, zaplesti pa se zna pri preverjanju ali so vsi pravočasno odprli transakcijske račune. Če tega niso storili je njihova kandidatura sicer veljavna, vendar pa jih čaka kar lepa kazen za ta prekršek (1.500.000 tolarjev).

Povejmo še, da bo veljavnost vloženih kandidatur volilna komisija preverjala že ta petek, v torek pa bodo volili vrstni red na volilnih glasovnicah.

Tokrat predstavljamo kandidate posameznih strank in list, ki smo jih uspeli dobiti pred zadnjim rokom za prijavo kandidature. Zaradi časovne stiske smo morda naredili tudi kakšno tipkarsko napako za kar se morebitno prizadetim že vnaprej opravičujemo.

NDS

Kandidatka za županjo

Breda Pečan

Kandidati za Občinski svet

I. volilna enota

Marjan Pavlič

Ivan Pivac

Irena Kramar - Trinka

Emil Miško

Rajko Makovec

II. volilna enota

Igor Jošt

Lucijan Kleva

Velimir Vatovec

Mirjana Gvozdenac

Lidija Salata

Rihard Cergol

Silvester Vran

Andreja Kusterle

Dagmar Slekovec

Aleksander Slekovec

III. volilna enota

Janez Jug

Jelka Morato - Vatovec

Miran Korenika

Edi Daniel Mikac

Viarda Blažina

Dolores Bernetič

DeSUS

Kandidatka za županjo

Breda Pečan

Kandidati za Občinski svet

I. volilna enota

Anton Juriševič

Marica Omerzelj

Ljubo Klanjšek

Bruno Podreka

Alojzija Čotar

II. volilna enota

Branko Simonovič

Dino Dodič

Julijan Peruzin

Vlado Marič

Srečko Gombač

Rasim Osman

Ana Patajac

Albina Šenk

Vera Poropat

III. volilna enota

Zmago Višnjevce

Milostin Počkaj

Sonja Škorjanec

Zdravko Marenčič

Marjan Novak

Ivanka Godec

Mladi ZA Izolo

Kandidatka za županjo

Breda Pečan

Kandidati za Občinski svet

I. volilna enota

Rudi Bučar

Vesna Stojnič

Matjaž Pečan

Jana Puhar

Borut Krušvar

II. volilna enota

Ivan Brezavšček

Teja Vidic

Mitja Geržević

Kristina Zelič

Ivo Markovič

Jana Kapelj

Gaber Radojevič

Jan Mjukulin

Hana Škrbec

Vasilij Žbogar

III. volilna enota

Damjan Barut

Nataša Ružnič

Nino Filipin

Lea Knez

Denis Radulovič

Maja Podgornik

ZLSD

Kandidatka za županjo

Breda Pečan

Kandidati za Občinski svet

I. volilna enota

Marino Domio

Barbara Motoh

Šefik Bajrektarevič

Renato Vouk

Breda Pečan

I. volilna enota

Lucio Gobbo

Vinko Gregorič

Valdi Morato

Tomaž Martin Jamnik

Zvonka Radojevič

Bojan Dundara

Miro Bornšek

Igor Križmančič

Vladimir Lukežič

Zvezda Rudl

II. volilna enota

Dušan Moljk

Tatjana Kodarin

Vinko Franetič

Anton Baloh

Alessandro Grisonich

Biserka Grabar

ZZP

Kandidat za županjo

Mario Gasparini

Kandidati za Občinski svet

I. volilna enota

Dušan Repič

Sandi Ramušević

Ana Božič

Carmen Paliska

Aleš Berdon

II. volilna enota

Aleksander Kregelj

Branko Mahne

Matej Turin

Ana Jovanović

Ivanka Bergles

Romina Špiler

Maurizio Pugliese

Maurizio Scotto di Minico

Sašo Merkandel

Gregor Ravninar

III. volilna enota

Aleš Bohinec

Jožica Radujko

Mariza Benčič

Milan Kekič

Valter Božič

Ismet Mulalič

SDS

Kandidat za županjo

Ivan Marc

Kandidati za Občinski svet

I. volilna enota

Marino Mohorčič

Sandra Letica

Gregor Vučko

Valter Levac

Leopold Žlogar

II. volilna enota

Alojz Padar

Ivan Bizjak

Nives Rener

Sandra Tominac

Saša Glavaš

Marko Franovič

Nadja Bizjak

Rino Gregor

Franko Markovič

Lilijana Laganis

III. volilna enota

Ivan Marc

Bojan Zadel

Mitja Požar

Zmago Černelič

Miran Zadnik

Boris Božič

Egidio Krajcar - Lista za Izolo - Lista per Isola d'Istria

Kandidat za županjo

Egidio Krajcar

Kandidati za Občinski svet

I. volilna enota

Dragan Sinožič

Iztok Butinar

Patricija Sosič

Enzo Scotto di Minico

Josip Kujundžič

II. volilna enota

Alen Kalšek

Bogdan Gerk

Marie - Anne Sluga Scapin

Marino Bembič

Ondina Kočever

Boris Kalšek

Boštjan Božič

Rudi Pavlič

Suarez Kraja

Vlado Bucaj

III. volilna enota

Egidio Krajcar

Marjan Kaligarič

Dominko Krt

Celestina Ražman

Robert Ivančič

Nikica Čulina

LDS

Kandidat za županjo

Mario Gasparini

Kandidati za Občinski svet

I. volilna enota

Mario Gasparini

Robert Mulec

Branko Andrijašič

Breda Božič

Nikola Jurašević

II. volilna enota

Igor Franca

Miran Hrovatin

Edwin Stegovec

Bojan Klančič

Nataša Cah

Urška Stepanek

Mitja Kosmina

Darko Petreš

Andrej Gorjup

Alen Viler

III. volilna enota

Evgenij Komljanec

Loredan Kaligarič

Alojz Zorko

Mojca Pavčič-Bukovšek

Karmen Juriševič

Igor Skok

Simpatični mladi samozavestni Izolani

Kandidati za Občinski svet

I. volilna enota

Nina Kleva

Alan Božič

Kristina Mavser

II. volilna enota

Kristjan Radin

David Mišigoj

Ensi Bon

Alen Valej

Tom Pavlič

Tina Luša

III. volilna enota

Alen Jakomin

Aleksander Zdjarski

Peter Valenčič

Mladen Veselinovič

Še 24 dni do lokalnih volitev

PREFERENČNI GLAS ZA VAŠEGA KANDIDATA

Pred nami so že četrte lokalne volitve a smo še daleč od tega, da bi volivci res vedeli kako je treba voliti, če želijo, da bi bili izvoljeni tisti, ki jim dajejo svoj glas. Ampak tako je povsod po svetu in tudi nam se letos obetajo še nekatere dodatne novosti. Najprej pa pogledajmo koga in kako bomo sploh volili v nedeljo 10. novembra.

Seveda je še najbolj znano to, da bomo volili novega predsednika države, glasovanje pa bo dokaj preprosto, saj bomo imeli na lističu seznam vseh kandidatov, obkrožili pa bomo enega, tistega, ki je po našem mnenju najprimernejši za predsednika R Slovenije.

Na lokalnih volitvah pa bomo imeli malo več dela, saj bomo volili župana, poslance občinskega sveta in svete krajevnih skupnosti.

Župana se voli neposredno po sistemu absolutne večine, podobno kot se voli predsednika države. Kandidat potrebuje za izvolitev večino glasov, oddanih na veljavnih glasovnicah. Če v prvem krogu nihče izmed kandidatov ni izvoljen (ne dobi več kot 50% glasov vseh, ki so volili), se opravi drugi krog glasovanja med dvema kandidatom, ki sta pri prvem glasovanju dobila največ glasov.

Poslance v izolski občinski svet bomo volili neposredno, in ker ima naš občinski svet več kot 12 članov (23) ga bomo volili proporcionalno. Sveti krajevnih skupnosti pa se volijo po večinskem sistemu.

NOVOST - PREFERENČNI GLAS

Junija letos je bil spremenjen sistem proporcionalnih volitev občinskih svetov. Nov sistem bo torej v uporabi v vseh tistih občinah, kjer imajo občinski sveti 12 svetnikov ali več. V to skupino spada večina občin v Sloveniji, tudi Izola. Novost se imenuje "preferenčni glas".



Na glasovnici za volitve članov občinskega sveta bomo namreč dobili možnost glasovanja za eno od list (strankarsko ali neodvisno listo), ob njej pa bo tudi okvirček v karega bomo napisali, kdo iz te liste, ki smo jo obkrožili, se nam zdi še posebej primeren za občinskega svetnika. Na ta način je namreč mogoče preskočiti strankarski vrstni

red kandidatov in izvoliti nekoga, ki ni ravno na vrhu strankarske lestvice. Naj pojasnimo:

Na glasovnem lističu za občinski svet lahko glasujemo dvakrat. Najprej bomo obkrožili le eno izmed list na glasovnici, potem pa bomo lahko oddali tudi takoimenovani preferenčni glas. Gre za to, da ne bomo obkrožili le eno izmed list, pač pa bomo v okvirček poleg imena liste vpisali tudi ime in priimek kandidata, kateremu dajemo preferenčni glas - torej kandidata, ki nam je izmed vseh kandidatov na tej listi najljubši. Lahko se tudi odločimo, da ne obkrožimo nobene izmed list, pač pa le vpišemo ime enega izmed kandidatov. V tem primeru se šteje, kot da smo obkrožili tudi listo, na kateri "naš" kandidat kandidira.

Posebej pomembno je, da če obkrožimo listo in vpišemo enega izmed kandidatov, moramo paziti, da smo vpisali kandidata iz te iste liste.

Če torej obkrožite listo NSi, morate tudi preferenčni glas oddati kandidatu iz NSi. Ne smete torej obkrožiti liste Nsi, vpisati pa kandidata iz liste LDS. Takšna glasovnica je neveljavna.

(nadaljevanje na naslednji strani)

Uresničimo načrte.

"Izola 2006" že raste. Napredek, ki smo ga dosegli, je opazen vsakomur in postaja model za druge občine.

V preteklih štirih letih je imela ZLSD v občinskem svetu največ svetnikov in je veliko prispevala k razvoju in prenovi Izole. Občino je vodila županja, aktivna članica ZLSD. Veliko je bilo narejenega in še veliko lahko naredimo skupaj.

Skupaj z Izolankami in Izolani in županjo Bredo Pečan želimo uresničiti skupne načrte.

ZDRUŽENA LISTA
socialnih demokratov



Da se sliši tvoj glas!

Tekmovanje Nations in bloom

OBSTAJAJO TUDI LEPŠA MESTA OD IZOLE?



V času od 3. do 7. oktobra letos je bilo v Stuttgartu v Nemčiji petič po vrsti svetovno tekmovanje Nations in Bloom. Tekmovanje se je sicer začelo že prej v pisni obliki in sicer so mesta iz vsega sveta (sodelovalo jih je okoli 400) predstavila svoje aktivnosti pri tem, da svoj kraj naredijo čim prijaznejši do ljudi. Tekmovanja se je letos prvič udeležila tudi Izola in se je skupaj s še 41 drugimi kraji uvrstila v finalni del, ki je bil letos organiziran v Stuttgartu.

Mesta so bila razdeljena po kategorijah glede na število prebivalcev. V skupini A (do 20.000 Prebivalcev) je bilo poleg Izole še 8 krajev, 4 iz Irske, dva iz Škotske in po en kraj iz Japonske, Anglije in Estonije.

Na finalnem tekmovanju so kraji skušali prepričati strogo komisijo, da je njihov kraj najboljši po skrbi za okolje, pri odnosu do kulturne in naravne dediščin, pri vključevanju ljudi v aktivnosti povezane s trajnostnim razvojem ter pri planih za prihodnost.

Izola jo je odnesla z bronastim priznanjem, pustila pa je dober vtis. Bolj prepričljivi so bili kraji LISTOWEL iz Irske ASAGO TOWN iz Japonske in LARGS iz Škotske. In v čem so ti kraji prekašali Izolo? Lahko bi rekli, da so tem krajem okoljska problematika in skrb za trajnostni razvoj bolj kot nam že zlezli pod kožo in se veliko več ljudi, tako prebivalcev, kot strokovnih institucij, zavestno ukvarja s tem. Po praksi, ki smo jo lahko primerjali, lahko rečemo, da smo povsem enakovredni, včasih tudi bolj izvorni, zaostajamo pa pri načrtnem delu in planiranju aktivnosti.

Sicer pa je smisel tega tekmovanja prav izmenjava izkušenj. Na finalnem delu tekmovanja smo navezali vrsto stikov in spoznali veliko zanimivih rešitev, ki so jih drugi že preizkusili in jih bomo prilagojene našim razmeram uporabili tudi mi. Drugi, nič manj pomemben cilj udeležbe na tem tekmovanju pa je **promocija**. Izolo so spoznali tako udeleženci tekmovanja kot prebivalci Stuttgarta za katere je bila pripravljena posebna razstava že tri tedne pred tekmovanjem.

Jože Černelič

MALE TEŽAVE MALEGA MESTA



TRIKOTNIK OB MOROVI ZAŽIVEL

Dobro nam poznani trikotnik je prejšnji teden zaživel. Kraški zidar je začel odvažati material iz deponije za potrebe Marine. Že v začetku odvažanja pa je za zdaj še neznan občan na očiščeno površino odložil ogromen panj in deblo (premera cca 50 cm-na sliki). Tako drevo se ne poseka brez vednosti sosedov (verjetno je ogromen topol), zato pričakujemo sporočilo o lastniku posekanega drevesa.

Drugi problem pa je odvažanje materiala s težkimi kamioni po mestni ulici, kjer je s prometnim znakom omejen promet z vozili teže nad 5.5 ton. Na moje opozorilo šoferjem sem dobil odgovor, da vozijo po predpisih, saj je z dopolnilno tablo dovoljen dovoz do DROGE tudi težjim vozilom. Imeli so prav, kajti še leto in pol po preselitvi Droge je ta tabla ostala. Na moje takojšnje opozorilo merodajnim na občini sem dobil odgovor, da bo čimprej stekel postopek za odstranitev te table (komisije, odločbe, podpis županje). Na dodatno intervencijo na občinsko inšpekcijo se je vsa zadeva takoj rešila. Mnenja sem, da bi morali dati več pristojnosti za reševanje takih enostavnih zadev pristojnim referentom, škoda je časa in denarja za razne komisije da o obremenjenosti županje zaradi takih enostavnih zadev ne govorimo. Upajmo, da bo kmalu očiščena vsa površina v trikotniku, zasejana s travo in bo prispevala k lepemu videzu Izole tudi na tem območju.

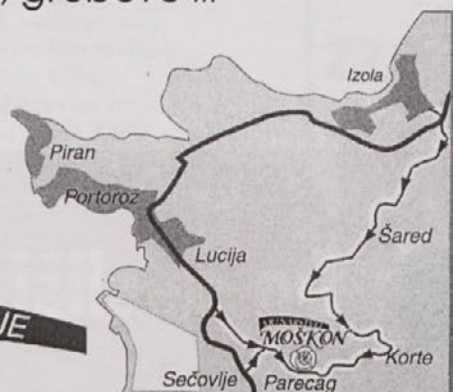
A. Horvat



Parecag 31, tel.: 05 672 20 10

VELIKA IZBIRA OKRASNIH RASTLIN:
za parke, vrtove, grobove ...

SADIKE:
krizanteme,
mačehe,
ciklame



35 LET TRADICIJE

VODOVOD SE DOLGO DELA



Gradbeni stroji se že nenavadno dolgo zadržujejo v Drevoredu 1. maja in v Volaričevi ulici ob parku P. Coppo. Dela so zahtevna, pravijo pri Rižanskem vodovodu, saj je treba povezati novo vodovodno napeljavo tudi preko cestišča in to seveda ni delo, ki bi ga lahko opravljali brez prekinitev. Vendar bodo v kratkem gradbišče menda že zaprli, pešcem in avtomobilistom pa vrnil njihove običajne poti.

KONEC DOBER, VSE DOBRO?

V četrtek, 10. oktobra so se člani občinskega sveta, ki se mu bo čez slab mesec dni iztekel mandat, zbrali na svoji zadnji seji v tej sestavi. Četudi je na začetku seje, ob intervenciji svetnika ZZZP Aleksandra Kreblja, kazalo, da se bo tokrat zalomilo, so po dobri uri vendarle sprejeli dnevni red, nato pa so potrebovali še dobro uro, da so obdelali vse točke dnevnega reda. Krebelj je namreč predlagal, da se z dnevnega reda umakne 6. točka, kjer naj bi odločali o prodaji poslovnih prostorov v Veluščkovi ulici, kjer deluje Zavod za zaposlovanje ter objekta, kjer je delovala bivša Agencija za plačilni promet v Cankarjevem drevoredu. Svoje nasprotovanje prodaji je Krebelj utemeljil tudi s tem, da bi bilo treba za takšno dejanje sprejeti rebalans proračuna, ker gre za dopolnitev letošnjega programa prodaje stvarnega premoženja, po drugi strani pa je menil, da gre za relativno nove prostore, za katere bi lahko občina še dolgo zaračunavala najemnino.

PRODAJA OBČINSKEGA PREMOŽENJA

Županja Breda Pečan je povedala, da so se za prodajo odločili, ker se za prostore v Veluščkovi zanima Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, ki bi tako rešilo prostorske težave Centra za socialno delo in Zavoda za zaposlovanje, ki oba sodita pod njegovo okrilje, za stavbo v Cankarjevem drevoredu pa je zaradi velikosti težko najti najemnika, medtem ko je potencialnih kupcev kar nekaj.

KRANJC KANDIDAT ZA DRŽAVNEGA SVETNIKA

Svetniki so izglasovali umik točke z dnevnega reda, niso pa podprli Krebljevega predloga, da se zaradi domnevne napake v postopku ponovi kandidacijski postopek za izvolitev člana Državnega sveta. Občinska volilna komisija naj bi z določitvijo roka za vložitev kandidatur (2. oktober) kršila postopek. Po rokovniku republiške volilne komisije je bil za začetek volilnih opravil določen datum 9. september, po Krebljevem mnenju pa bi morale biti kandidature vložene 15 dni po tem roku in ne 15 dni po objavi razpisa za vložitev kandidatur, kot je petnajstevni rok interpretirala občinska volilna komisija. Ker se je izkazalo, da gre vendarle za stvar interpretacije, so se svetniki odločili, da podprejo razlago občinske volilne komisije in potrdijo, da v proceduri ni bilo



V tajnem glasovanju so se odločali med dvema kandidatom: **Francem Kranjcem (DESUS)** in **Alešem Bohincem (ZZP)**. Izolski kandidat je z devetimi glasovi za postal Franc Kranjc, medtem ko je Aleš Bohinec prejel osem glasov. Zanimivo je, da je bila njegova kandidatura vložena devet ur po izteku roka, vendar so mu svetniki z glasovanjem omogočili, da je vseeno lahko kandidiral. Izvoljeni so bili tudi trije elektorji (**Bojan Zadel, Evgenij Komljanec in Aleksander Krebelj**), ki bodo skupaj z desetimi koprskimi in štirimi piranskimi elektorji izvolili enega predstavnika treh lokalnih skupnosti v državnem svetu.

VRAČANJE VLOŽKOV V TELEFONIJO

Nato so potrdili, da gre Odlok o postopku o vračanju vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje v 60 dnevno obravnavo, četudi so občine glede te naloge, ki jim jo je naložila država, sprožile ustavni spor, saj menijo, da nimajo pravih instrumentov in pristojnosti za izvajanje tega zakona. Sprejem Regionalnega razvojnega programa za južno Primorsko pa so svetniki prepustili kar novi sestavi občinskega sveta, ki bo prvič zasedal verjetno še pred novim letom.

Za konec so se seznanili še z tem, da so se predstavniki občinske uprave sestali s predstavniki Ministrstva za okolje, prostor in energijo, kot jih je na 39. seji zadolžil občinski svet. Predstavniki ministrstva so se zavezali, da bodo organizirali sestanek s predstavniki Ministrstva za promet, kjer bi se sestali predvsem pripravljavci Zakona o vodah in Pomorskega zakonika, ter poskušali ugotoviti dejanski postopek pri podelitvi koncesije za upravljanje pristaniške infrastrukture in koncesije za rabo vode v akvatoriju.

PRIZIDEK K OŠ LIVADE

Svetniki so se seznanili tudi z dejavnostmi glede izgradnje prizidka OŠ Livade, ki bo do prihodnjega septembra usposobljena za pričetek devetletke. Gre za investicijo vredno nekaj manj kot 80 milijonov tolarjev, pravkar pa poteka zbiranje ponudb za izdelavo dokumentacije za pridobitev gradbenega dovoljenja. Najprej bodo dogradili pritličje, tako da bodo nove učilnice čez leto dni lahko sprejele prvošolčke, v letu 2004 pa je načrtovana še obnova 1. nadstropja, kjer bodo uredili več manjših učilnic. Jožef Marlon Kovačič (SLS) je sprožil vprašanje ograditve šole, ki je že dolgo pereče vprašanje, ter opozoril na dogodek, ko pred dnevi otroci niso mogli ven med odmorom zaradi igel, ki so se znašle na šolskem igrišču. Prestojnik urada za družbene dejavnosti Miran Žlogar je odgovoril, da v tej fazi celotna zaščita okrog šole ni predvidena, da pa bodo morali najti celovito rešitev, kako najbolje zaščititi ta prostor.

Tako se je končala tudi zadnja, 40. seja občinskega sveta, za slovo od štiriletnega mandata pa se bodo svetniki zbrali na zaključnem družabnem srečanju v četrtek, 24. oktobra.

Glede na to, da je kar veliko svetnikov iz te sestave na prvih mestih kandidatnih list pa je pričakovati, da bodo nekateri zagotovo sedeli v svetniških klopih tudi v naslednjem mandatu. (Karmen Bučar)



Hladni dnevi ?

Grelni pripomočki iz angore in volne:
ledveni pasovi, posebni grelni pasovi za ramo, koleno,
vrat, grelne nogavice

- pri revmatskih težavah
- proti kroničnim bolečinam v sklepih
- za sprostitve napetosti v mišicah
- kot zaščita za aktivne ljudi
- odlična ideja za darilo



REVITA

URNIK: 8 - 12 in 15 - 18, sobota 8 - 12

UGOTOVITE, kaj vse lahko storite za svoje zdravje. Obiščite nas.

Revita

Izdelki za zdravo življenje

Manziolijeva palača odprla vrata

ZLATI BOBEN JE PREHITEL PREDSEDNIKA

Manziolijeva palača je v torek zvečer doživela svoj slavnostni trenutek. V siju reflektorjev in v prisotnosti cveta mladih slovenskih oblikovalcev in propagandistov so namreč odprli vrata pritličnih prostorov in dali na ogled najboljše storitve letošnje Magdalene, ki je del oglaševalske prireditve Zlati boben.

Nekaj zadnjih dni so obrtniki pospešeno urejali spodnje prostore in za razstavo so bili pripravljene zares v zadnjem hipu. V torek popoldne so še odnašali zadnje vreče cementa, zvečer pa so talne sveče obiskovalce razstave popeljale do Manziolijevega trga in istoimenske palače.

Tako se je dejansko zgodilo prvo dejanje oživljanja stare palače katere meddržavno dogovorjena prenova se vleče že desetletje. Občina Izola je palačo že na samem začetku dogovarjanja med dvema državama prenesla v last italijanski skupnosti, obe državi sta se nato dogovorili za njeno obnovo, potem je občina našla nadomestna stanovanja za tam stanujoče in končno so se začeli pripravljati projekti, ki pa so bili prekinjeni vsakokrat ko se je v eni ali drugi državi zgodila zamenjava vlade.

Po letu 90 je obveznosti Jugoslavije prevzela država Slovenija, pred dobrimi petimi leti pa je resno začela z delom mešana meddržavna komisija, oblikovana prav za ta projekt. Sledilo je načrtovanje strokovnjakov iz univerze v Reggio Calabriji, prva gradbena dela in številni nesporazumi glede reševanja posameznih spomeniško varstvenih zahtev. Končno je palača v grobem obnovljena, manjka pa seveda oprema, ki še zdaleč ni poceni zadeva.



Kdo jo bo kupil ostaja bolj ali manj odprto vprašanje, pri Skupnosti Italijanov upajo, da bo to ena od držav, vendar se vse bolj zdi, da bo breme padlo na občino Izola, ki se tega bremena seveda otepa.

Zato morda ne bi bilo narobe, če bi se Občina Izola in lastnik palače

dogovorila o vlaganju občine v opremljanje stavbe s tem, da bi občina dobila za določeno obdobje pravico upravljanja s posameznimi prostori ali delom stavbe. Zelo nezrelo od občine bi namreč bilo, da bi vlagala v objekt, ki bi kasneje lahko postal predmet oddajanja v najem ali celo prodaje. Ti odnosi so, tako kot v primeru sosednje cerkve Marije Alietske namreč precej nedorečeni.

Da nekaj ni v redu priča tudi nezadovoljstvo lastnikov, ker občina brez njihovega soglasja odpira razstavo v pritličju njihove stavbe, zelo opazna pa je bila tudi njihova odsotnost na samem odprtju razstave. Zelo verjetno je povezana z dogovorom med dvema državama o tem, da bo uradno odprte prenovljene palače potekalo v prisotnosti predsednikov obeh držav ali vsaj zunanjih ministrov. V Skupnosti Italijanov so zagotovo prepričani, da bi otvoritev na tej ravni prispevala tudi k hitrejšemu opremljanju obnovljene stavbe, kjer bo sedež skupnosti in društev.



Seveda pa vse to ugibanje nima nobenih realnih temeljev, zato so glasni demanti več kot zaželjeni. Verjamemo, da bo v njih zaslediti tudi pripombe na račun uporabe jezika na razstavi. Vsi napis, od plakata na vratih do podpisov k razstavljenim izdelkom so namreč zgolj v angleščini.



Angleščina je namreč tudi uradni jezik prireditve Zlati boben. Vseeno pa bi si Izolani in turisti morda le zaslužili tudi kakšen napis v katerem od uradnih jezikov, da bi izvedeli kaj se v palači sploh dogaja.

Razstava Magdalena 2002 bo v Manziolijevi palači odprta do petka, 18. oktobra. Vabljeni na ogled razstave in mimogrede še obnovljenega pritličja stavbe Manziolijeve palače.

IZOLA DOBILA NAVTIČNI SALON

V sredo, 16.10., je v izolski marini odprla vrata 1. Prodajni salon nautike Izola 2002, prireditve, ki naj bi po besedah organizatorjev, postala tradicionalna. Teden dni se bo pod šotorom predstavljalo skoraj 40 razstavljalcev plovil, nautične opreme ter spremljajoče opreme za ljubitelje nautike.

Kot je povedal Adi Kužnik, glavni organizator izolskega nautičnega salona, ima prireditve, čeprav v premierni izdaji, že svojo zgodovino, saj je prvi slovenski nautični sejem potekal pred dobrim desetletjem ravno v Izoli.

"Sicer pa ne gre za primerjavo s portoroško Internautico, pa tudi motiv za nastanek našega prodajnega salona ni bila konkurenca tej prireditvi. Pobuda je prišla s strani sedmih slovenskih podjetij, ki se ukvarjo s prodajo plovil in opreme, pri tem pa jih je vodila predvsem želja izkoristiti jesenski čas, ki je najbolj primeren za prodajo plovil in nabavo opreme," je dejal Kužnik ter pristavil, da so v vodstvu izolske marine našli dobrega sogovornika, ki je z razumevanjem sprejelo njihovo zamisel.

Poleg sejemskega dela so poskrbeli tudi za to, da se bodo obiskovalci lahko okrepčali v gostinskem šotoru, pripravili pa so tudi vrsto spremljajočih prireditev. Tako se bodo v četrtek zvečer posebej predstavili vsi razstavljalci, v petek opoldne pa bodo v akvatoriju pred marino pripravili match race presenečenja, v soboto ob 19. uri pa bo potekal še povelje o Charter Managementu.

Ogled sejma je za obiskovalce brezplačen, zato pričakujejo precejšnje število obiskovalcev, tako tistih, ki se odločajo za nakup plovil ali



nautične opreme, kot tudi drugih obiskovalcev, ki si bodo razstavljen blago le ogledali. Prireditve bo trajala do nedelje zvečer, ko bodo pripravili še zaključni pogovor z razstavljalci, organizatorji pa se nadejajo, da bo izolski Prodajni salon nautike postal tradicionalen.

(Karmen Bučar)

KOMU SLUŽI SKRIVANJE KANDIDATOV ?

Napovedovali smo presenečenja zadnjega trenutka in smo jih tudi doživeli. Že dan pred zadnjim rokom za oddajo kandidatur smo izvedeli, da je se je zgodila nepričakovana "poroka" med dvema listama in sicer med tisto, ki jo je oblikoval kandidat za župana, Egidio Krajcar in tisto, ki jo je sestavil Dragan Sinožič. Tako smo dobili nov listo imenovano Egidio Krajcar - Lista za Izolo, Lista per Isola d' Istria. To je seveda predstavljalo posebno presenečenje, saj je dejansko pomenilo, da se je Istrski demokratični zbor IDZ - DDI odločil za svoje kandidate za občinski svet, čeprav je bil Egidio Krajcar do nedavnega njihov kandidat in predsednik stranke. Še več, IDZ - DDI je za svojo kandidatko za županjo imenoval Brede Pečan (ZLSD).

Zadnji dan se je oblikovala tudi takoimenovana fronta mladih list, ki si med seboj seveda konkurirajo. Listi Mladi za Izolo, ki smo jo že predstavili, se je namreč pridružila še Neodvisna lista za Izolo - Mojca, potem smo izvedeli za kandidaturu SMS in končno še zadnje presenečenje: Lista z nenavadnim imenom Simpatični Mladi Samozavestni Izolani (SMSI).

Na Volilni komisiji so ob 19.00 ure povedali, da so prejeli 6 kandidatur za župana in 16 list kandidatov za občinski svet. Seveda so prejeli tudi kandidature za svete krajevnih skupnostih, o njih pa bomo več poročali naslednjic.



strankarskih kolegov (ZLSD - Mladi za Izolo, LDS - Simpatični Mladi Samozavestni Izolani), druge pa bolj zaradi prepričanja kandidatov, da je mladost zadosten argument za podporo njihovi kandidaturi oziroma, da bodo dobili podporo mladih s katerimi v glavnem sodelujejo.

Vsi ti podatki so seveda neuradni, čeprav ne gre dvomiti vanje, saj smo večino poznali že pred zadnjim rokom za oddajo kandidatur. Ali so kandidature vložene v skladu z zakonom pa bo ugotavljala volilna komisija, ki se bo sestala že v petek. Žrebanje števil pod katerimi bodo liste kandidatov zapisane na glasovalnih lističih pa se bo zgodilo v torek, 22. oktobra.

PREFERENČNI GLAS

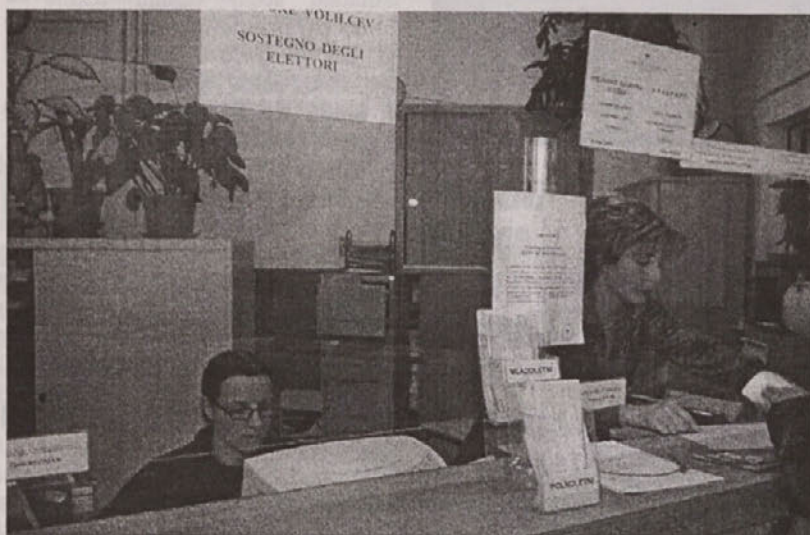
(nadaljevanje s 5. strani)

Preferenčni glasovi so zelo pomembni pri odločitvi, kdo izmed kandidatov posamezne liste bo izvoljen v občinski svet. V Izoli je namreč tako, da so stranke ali neodvisne liste pripravile sezname kandidatov tako, da imajo v starem mestu 5 kandidatov (toliko je svetniških mest za to volilno enoto), v drugi volilni enoti (KS Haliaetum in KS Livade) 10 kandidatov, v tretji volilni enoti (KS Jagodje in KS Korte) pa 6 kandidatov. To skupaj nanese 21 svetnikov, 2 pa prispeva še italijanska narodnostna skupnost.

Če bo torej neka lista dobila tri mesta v občinskem svetu (v vsaki volilni enoti po enega), bodo tako izvoljeni tisti trije kandidati s te liste, ki bodo prejeli največ preferenčnih glasov, vendar pa ne v vsakem primeru. Izpolnjena morata biti dva pogoja. Prvič, preferenčni glasovi se upoštevajo samo, če je vsaj 25% volivcev, ki so glasovali za določeno listo, oddalo tudi preferenčni glas za kateregakoli izmed kandidatov te liste. Če torej več kot 75% volivcev neke liste obkroži samo ime liste, ne odda pa preferenčnega glasu, se oddani preferenčni glasovi sploh ne upoštevajo in so izvoljeni kandidati po njihovem vrstnem redu na listi. Drugi pogoj pa je, da mora posamezni kandidat dobiti dovolj preferenčnih glasov, da se le ti sploh upoštevajo. Da se kandidati preferenčni glasovi sploh upoštevajo, morajo njegovi preferenčni glasovi znašati vsaj 10% vseh glasov za posamezno listo.

Povejmo to s primerom: Recimo, da ste volivec LDS in ste torej obkrožili listo LDS. Toda prvi človek s te liste vam ni po godu, zaupate pa tretjemu po vrsti in želite, da bi bil on izvoljen. V okvirček ob listi LDS torej vpišete njegovo ime. Na ta način bo nekaj več možnosti, da bo izvoljen prav vaš kandidat. Seveda le v primeru, da je več kot 25 odstotkov volivcev vpisalo tudi preferenčni glas za nekoga iz te liste in da je vaš kandidat dobil vsaj 10% preferenčnih glasov te liste.

Lokalne volitve izvaja Republiška volilna komisija ter občinske volilne komisije. Na voliščih vodijo delo volilni odbori. Stroške za izvedbo lokalnih volitev krijejo občine. Posebnost lokalnih volitev je morda še to, da ima pravico voliti in biti voljen za župana oziroma člana občinskega sveta ima vsak državljan, ki je dopolnil 18 let starosti in mu ni odvzeta poslovna sposobnost. Mora imeti tudi stalno prebivališče na območju občine oziroma na območju volilne enote, kjer uresničuje svojo aktivno ali pasivno volilno pravico. Tako izseljenci pri lokalnih volitvah nimajo pravice voliti, saj nimajo stalnega prebivališča v nobeni od slovenskih občin. (Mef)



In kdo vse bo kandidiral za izolskega župana?

Po neuradnih podatkih so to: Ivan Marc (SDS), Mario Gasparini (ZZP, LDS), Egidio Krajcar (Egidio Krajcar - Lista za Izolo-Lista per Isola d'Istria), Brede Pečan (ZLSD, DeSUS, Mladi za Izolo), Robert Viler (Naprej Slovenija), Vojko Maver (Aleksander Krbavčič in skupina volivcev).

Za občinski svet kandidira kar 16 različnih strankarskih in nestranskih ali neodvisnih list. To so: DeSUS - Demokratična stranka upokojencev, Naprej Slovenija, NDS - Nova demokracija Slovenije, IDZ - DDI - Istrski demokratični zbor, ZLSD - Združena lista socialnih demokratov, SMS - Stranka mladih Slovenije, Mladi za Izolo, LDS - Liberalna demokracija Slovenije, ZZP - Zveza za Primorsko, SLS - Slovenska ljudska stranka, SDS - Socialdemokratska stranka Slovenije, SEG - Stranka ekoloških gibanj Slovenije, Neodvisna lista za Izolo - Mojca, Egidio Krajcar - Lista za Izolo-Lista per Isola d'Istria, Nsi-SKD - Nova Slovenija Slovenska krščanska demokracija, SMSI - Simpatični Mladi Samozavestni Izolani.

Presenečenj je torej kar nekaj. V prvi vrsti je to kandidat za župana, Robert Viler iz Ceter, ki bo kandidiral na listi Naprej Slovenija, nekoliko preseneča, da je podporo svojemu nekdanjemu predsedniku odrekla IDZ - DDI, ki bo podprla sedanjo županjo, od kandidature je očitno odstopil Aleksander Krebelj, saj se je njegova stranka odločila za kandidaturu Maria Gasparinija, ki je tudi kandidat LDS. Vojko Maver je očitno dobil dovolj podpore volivcev in tako resno zastavil svojo kandidaturu, kandidaturi Ivana Marca in Brede Pečan pa sta bili že zdavnaj potrjeni.

Množica kandidatnih list za Občinski svet pa je gotovo majhno presenečenje predvsem za tiste, ki so verjeli, da se bodo na volitvah spopadle le velike stranke. Nekoliko vendarle preseneča tolikšno število t.i. "mladinskih list", ki so očitno nekatere nastale pod vplivom starejših

Nogomet

2. SNL

Križevci:Izola 2:0 (1:0)

MNK Izola: Boškovič, Brec, Hadžič, D. Božič, Šabič, I. Božič, Radovac, Maletič, Apollonio (Cerič), Gavrič (Hoti), Starčević
Izolani so v Križevcih nastopili zelo oslavljeni, saj so morali na igrišče tudi nekateri debitanti v drugoligaškem tekmovanju. Povrh vsega pa so imeli še smolo, saj so že na začetku tekme (7 minuta) prejeli zadetek in potem je bilo na razmočenem igrišču za domače vse lažje. Izolanom niso pomagali niti Ribari, ki so jih spremljali na gostovanju, tako da so se domov vrnili zadovoljni z nizkim porazom, saj sta veselje domačim preprečevala predvsem vratar Boškovič in Igor Božič, igralca ki zapuščata vrste izolskega drugoligaša.

BOŠKOVIČ V HITU

Boško Boškovič je že odpotoval v Novo Gorico, kjer je zamenjal poškodovanega domačega vratarja Piriha in že trenira z novogoriškim prvoligašem, **Igor Božič** pa menda odhaja v Italijo k moštvo iz Monfalcona. V nedeljo bodo Izolani doma igrali z dobro ekipo Bele Krajine.

3. SNL - zahod

Korte Avtoplus: Bilje 0:1 (0:0)

Korte Avtoplus: Sirotič, Šorgo, Mamilovič, Pohlen, Gregorič (Serdinšek), Mehič, Škropeta (Božičič), Stampfer, Zaič, Čendak, Luzner (Bauer)

Domači še naprej igrajo slabo in predvsem neučinkovito, gostje pa so to izkoristili z edinim zadetkom v začetku drugega polčasa. To prednost so seveda obdržali do konca, domači pa so namesto v vrhu bližje spodnji polovici lestvice.

V nedeljo bodo Kortežani gostovali v Piranu.

KAPUCINO

Sport



ZAKIJUČEK SEZONE V STILU

ROKOMET - moški Istrabenz plini Izola:Dol TKI Hrastnik 21:21 (11:13)

Istrabenz plini Izola: A. Sovdat, Selišnik 3, Grujičič, Cetin 3, B. Sovdat 1, M. Muha 10, B. Muha 3, Grlica, Žeger 1, Bubnič, Šviligoj, Petrinja, Radojkovič, Slama

Mladi izolski igralci so pravzaprav celo tekmo lovili izkušene goste in jih z nekaj sreče tudi ulovili ter iztržili zlata vredno točko, ki veliko pomeni za moralo ekipe. Trener Poklar je bil zadovoljen z obrambno igro, napad pa še vedno šepa, čeprav je treba priznati, da mlada domača ekipa daje presenetljivo dobre partije.

Loko, kjer bodo igrali z ekipo Škofje Loke.

ODBOJKA

2. DOL - moški

Brezovica:Izola 3:0 (23, 28, 16)

3. SNL zahod ženske

Luka Koper mlade:Interval Izola 0:3 (-13, -22, -19)

Fantje so odšli na gostovanje v Brezovico z upanjem na zmago, vrnili pa so se brez osvojenega niza. Dekleta so se bala tekme v Kopru a so prepričljivo zmagale in pokazale, da bodo letos zanesljivo v zgornji polovici lestvice.

Športno društvo MAESTRAL

vabi v ŠPORTNO DELAVNICO
za otroke od 5. do 8. leta

vsak ponedeljek in sredo od 15.30 do 16.30
v telovadnici O.Š. Dante Alighieri

POGLED S STRANI

piše ŽARKO
za Kapučino Šport



Tudi v drugo ni uspelo. Slovo od Evrope je bilo tokrat le malo bolj znosno. Ekipa iz Ankare je vsekakor boljša, predvsem pa so dekleta v želji po "čistem obrazu" preveč grešila v napadu. Rokometne lekcije so

drage, vendar je potrebno, da se jih plača. Vsa razglabljanja, ali je to potrebno, ne vzdržijo. Tudi primerjave, ne gre pozabiti, da mesto Ankara, v katerem živi štiri (4) milijone prebivalcev (za dve Sloveniji), ne igra rokometu od danes. Nič boljše usodo od naših deklet so v Ankari doživeli igralci Trebnjega. Žal je tudi res, da rokometno "zaostalih" ekip ni več, sploh v evropskih tekmovanjih. Kar dekleta lahko odnesejo, so izkušnje in če jim bodo v bodočnosti koristile, je klub veliko naredil. Porazi seveda niso neka velika reklama, vendarvedo zate. Dekletom ostaja domače prvenstvo in tu obljublajo, da se bodo pokazale v pravi luči. Fantje so zaradi evropske tekme svojo odigrali že v petek. Morda jim je to nekoliko spremenilo ritem, vendar so le s težavo prišli do točke.

Tekmovanje, kdo bo večkrat "zadel" nasprotnega golmana bi bilo skoraj usodno. Ob vsem pa je svoje obvaroval poraza golman Izole Peter P. in vsaj nekoliko popravil sliko. Po zmagi v gosteh, smo vsi pričakovali, da točke ne morejo oditi, vendar je potrebno vsako tekmo vzeti resno, strahov ni več, in če se prikrade še "dan ne", bo v prihodnosti še več razburjanja, na igrišču in na tribunah. Izenačenost ekip je letos očitna in vsak kiks doma bo stvari zapletel. Tokratni konec tedna prinaša dvojni obračun z Gorenjci (Sava - Chio), tradicija in trma mislim, da ne bodo dovolj, nekaj več bo potrebnega.

<http://members.xoom.virgilio.it/ArgoCiano/>

Začela so se tudi tekmovanja v mlajših kategorijah, kjer Izolanke nadaljujejo uspešno serijo zmag iz prejšnjih sezon.

Kadetinje

PLANINA KRANJ : IZOLA BORI KMO 23:36

Proti neugodnim Kranjčankam so Izolanke brez svojih najboljših igralk Manuele Hrnjič in Neže Mitruševske gladko visoko zmagale. Še posebno učinkoviti sta bili **Luana Poljšak in Ines Kaltak**, ki sta dosegli 14 oziroma 12 zadetkov, odlično pa je odigrala tudi **Mojca Šimer**.

Mateja Šviligoj, Lara Pavčnik, Danjela Ristič 2, Lea Benulič, Sabrina Poropat, Luana Poljšak 14, Ines Kaltak 12, Anja Barič 3, Doris Frank 1, Mojca Šimer 3, Ana Viškovič.

Starejše deklice

PIRAN : IZOLA BORI KMO 12:36

Izolanke so nadigrale Pirančanke, ki niso bile dorasel nasprotnik. Pri Izolankah je bila učinkovita levoroka **Meri Karajkovič**, igro pa je uspešno organizirala **Anja Barič**.

Mlajše deklice A

PIRAN : IZOLA BORI KMO 11:15

Še najtežje delo so s Pirančankami imele mlajše deklice A. Kljub slabši igri pa zmagala nikoli ni bila vprašljiva. **Aleksandra Derdaj, Mateja Tomič in Neža Stanič** so bile gonilna sila ekipe, dobro pa je branila vratarka **Tanita Hotujec**. **Tanita Hotujec, Majada Karajkovič 1, Mateja Tomič 3, Neža Stanič 2, Aleksandra Derdaj 8, Ana Perič, Ajda Bajrektarevič 1, Dejana Jačimovič, Marlena Mogorovič, Armela Džogovič, Tea Skrt in Tea Cassol.**

Mlajše deklice B

PIRAN : IZOLA BORI KMO 6:28

Nova odlična generacija Izolskih rokometaric, ki bo prav gotovo še navduševala rokometne privrženice. Odlična vratarka **Špela Maslo**, bombarderka **Maja Marjanovič**, levorokoa **Lili Smodiš**, spretni **Sari (Sušelj in Denac)** in agilna **Andreja Vlašič** so v veliki hitrosti visoko premagale vrstnice iz Pirana. **Špela Maslo, Sabina Čebulj, Maja Marjanovič 11, Valentina Žerjal, Sara Sušelj 3, Andreja Vlašič 4, Lili Smodiš 4, Sara Denac 5, Mercedes Viler 1**

Jadranje - Odprto DP razred Firehall

JADRA SREDI MESTA

Danes zvečer se bo s svečanim odprtjem v Hotelu Riviera začelo letošnje Odprto državno prvenstvo jadrancev v razredu Firehall. Tekmovanje skupaj organizirata JK Olimpic in JK Firehall na njem pa bo sodelovalo presenetljivih 33 posadk, kar je skoraj dvakrat toliko kot na podobnem tekmovanju jadrancev v razredu 470, ki v Sloveniji velja za elitni jadralski razred.

Takšna udeležba ne preseneča tudi zato, ker bo Izola organizator Evropskega prvenstva leta 2004 in mnogi najboljši evropski jadranci so prišli na ogled terena. Regate bodo od petka do nedelje pred petelinjim rtom, spremljevalni dogodki pa bodo pred hotelom Riviera. Med favoriti za naslove so v absolutni konkurenci seveda tuji jadranci na čelu z aktualnim evropskim prvakom, od domačih pa se bodo za naslove borile posadke krmarjev **Goliasa, Jadeka, Kavčiča in Kanskega**.

Sicer pa so Izolski jadranci dokaj uspešno nastopili tudi na nedeljski Barcolani, posebej opažena pa je bila jadrnica **Letalnosilka** krmarja **Srečka Gombača**, ki je namesto špinakerja razobesila kar propagandno majico izolskega turizma.



NAMIZNI TENIS

V soboto in nedeljo je v Lendavi potekal **1. TOP12 RS za članice**. V prvi kvalitetni skupini je nastopila **Jana Ludvik** in osvojila sedmo mesto. Jana je odigrala najboljši TOP članski turnir do sedaj in z igro povsem zadovoljila. V nekaterih dvobojih ji je zmanjkalo tekmovalne vzdržljivosti, vendar jo bo s takšnim pristopom zagotovo pridobila. V drugi skupini sta nastopili **Petra Kukovec**, ki je osvojila deveto mesto, ter **Marika Jauševac**, ki je bila enajsta. Pri obeh je igra precej nihala, v odločilnih trenutkih pa sta naredili preveč osnovnih napak. Tako sta uvrstitvi glede na prikazano igro povsem realni.

V soboto je v Arrigoniju potekal drugi klubski turnir za kadete in kadetinje. Pri dečkih je tokrat zaslužen **prvo** mesto osvojil **Simon Frank**, drugi je bil **Gregor Vukovič**, tretji pa **Blaž Petrina**. Prva pri dekletih je bila tokrat **Kristin Fatork**, druga **Nika Marušič** in tretja **Maja Ropret**.

Kegljanje

Adria Ankaran:Izola 8:0 (3298:3044)

Izolanke so nepričakovano visoko izgubile v Kopru in zdaj se bodo morale zares potruditi za obstanek v prvoligaški družbi. Adria je bila namreč doslej brez zmage in tako prepričljiv nastop proti Izolankam je seveda znak, da so naše igrice res slabo.

V tretji ligi zahod so Izolani zmagali v gosteh s 5:3

Košarkarski klub Izola

KOŠARKARSKA SOLA

V košarkarsko šolo vabimo vse osnovnošolske otroke od 1. do 9. razreda (deklice in dečke), ter vse mlade, ki bi se vključili v naš klub. Udeleženci košarkarske šole odigrajo veliko število tekem. Uspešne košarkarje vključimo v selekcijo KK Izola, drugi pa imajo možnost, da se izpopolnijo - vključijo v šolanje za zapisnikarje, pomožne sodnike, ipd. V košarkarsko šolo oz. klub vabimo tudi otroke iz drugih bližnjih krajev...

Informacije in vpis: 041/552-499, 031/748-198, 041/626-242

ŠPORTNO
DRUŠTVO

Vitalis

fitnessstudio

IZOLA / Ljubljanska 51 / tel. 6418-042



fitness
ZDRAV NAČIN
ŽIVLJENJA



JUDO
ŠPORTNA
ŠOLA

URNIK

pon-pet od 17 - 22

sobota in nedelja od 17 - 21

Tako za dečke kot za dekleta vpisujemo v telovadnici O.Š. Dante Alighieri ob torkih in petkih od 17.30 do 19.00. Za podrobnejše informacije pokličite na GSM: 031 625-170.

Obiščite nas na LJUBLJANSKI 51 v Izoli / telefon 641 80 42

NOVO - OTROŠKI PROGRAM - VELIKO IGRAČ



Ritorsh

UGODNA
PRODAJA KOLES
VSEH ZNAMK in MODELOV

Plačilni pogoji:

- PLAČILO V GOTOVINI - 10%
- PLAČILO NA KREDIT BREZ OBRESTI
- PRODAJA STARO - ZA NOVO
- UPOKOJENCI-SUPER POPUST (v oktobru in novembru)

TRGOVSKI
CENTER
ZELENI PARK KOPER
tel.: 639 88 04
SERVIS in PRODAJA KOLES
Kajuhova 28, Izola
tel.: 640 12 40

OBISČITE NAS V IZOLI in KOPRU

ROLERJI - ČELADE - OBLAČILA - TRICIKLI - IN ŠE IN ŠE

MOTOMAXX

Pegaso 650 i.e.

1.509.000,00

AKCIJSKA CENA:

1.396.000,00



INDUSTRIJSKA CESTA B.ŠT., 6310 IZOLA (poleg novega kompleksa DROGE)
tel. 05/ 640 42 53

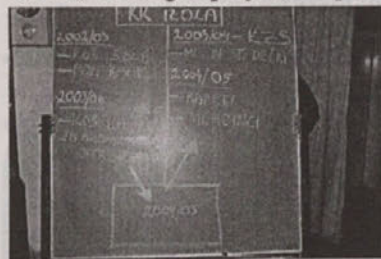
Ustanovitev KK Izola

ČEZ ŠTIRI LETA V ČLANSKI LIGI

Od prejšnjega petka imamo v Izoli tudi uradno Košarkarski klub. Na ustanovnem občnem zboru je nekaj deset prisotnih izvolilo vodstvo kluba ter začrtolalo plan dela za naslednja štiri leta. Za predsednika kluba je bil izvoljen **Milenko Olič**, za sekretarja pa **Klavdij Čermelj**. Podpredsednik je postal **Vojko Vojvoda**, izvolili pa so še osem članov upravnega odbora. To so **Evgenij Komljanec, Damjan Lazar, Bojan Dakič, Marjan Jovanovič, Zvone Česnik, Bruno Zaro, Marjan Kralj ter Iztok Palčič**.

Kot je povedal Milenko Olič, ki je bil s Čermeljem že od vsega začetka gobilna sila pri ustanavljanju kluba,

so s klubskimi aktivnostmi pričeli že pred dobrim mesecem dni, saj na OŠ Vojke Šmuc in v Livadah že redno trenira 35 otrok od 1.do 8.razreda, v kratkem pa se jim bodo pridružili še otroci z OŠ Dante Alighieri. Šolo košarke, v katero nameravajo pritegniti še večje število otrok, vodi športni strokovnjak **Smajo Sofič** iz Ljubljane, s svojimi trenerji. Med cilji, ki so si jih zadali, je tudi vzpostavitev zimske osnovnošolske lige, ki naj bi se pričela že v kratkem, spomladi pa bodo pričeli z letnimi šolami in akcijami po Izoli (turnirji ipd.). V štiriletnem načrtu, ki so ga sprejeli, so predvideli, da naj bi s sestavo ekip vsako leto napredovali rang višje. Naslednje leto naj bi že imeli kadetsko, nato mladinsko ekipo, čez štiri leta pa se nadejajo, da bo KK Izola s člansko ekipo zaigral že v slovenski ligi.



Poglavitna dejavnost kluba pa bo vsekakor delo z mladimi in vzgoja novih izolskih košarkarjev, je povedal Milenko Olič.

(Karmen Bučar)



leto napredovali rang višje. Naslednje leto naj bi že imeli kadetsko, nato mladinsko ekipo, čez štiri leta pa se nadejajo, da bo KK Izola s člansko ekipo zaigral že v slovenski ligi.



MINI ROKOMETAŠI OŠ LIVADE



Rokometna ekipa - najmlajši na OŠ Livade, pod vodstvom trenerja **prof. Petra Mičoviča**, so sezono pričeli s prijateljsko tekmo z vrstniki iz OŠ Hrvatini na soboto, 12. 10. 2002. Igra je bila izenačena, zmaga pa je pripadla učencem OŠ Livade. foto - Diana Peloz

Še 24 dni do volitev

LISTA ZA IZOLO BI "NAŠMINKANI LEPOTICI" VDAHNILA DUŠO

V sredo popoldne se je javno predstavila lista z imenom Egidio Krajcar Lista za Izolo - Lista per Isola d'Istria. Na prvih mestih med 21 kandidati za občinske svetnike so Dragan Sinožič (1.volilna enota), Alen Kalšek (2.volilna enota) ter Egidio Krajcar (3.volilna enota). Za svojega županskega kandidata so izbrali Egidia Krajcarja, ki kandidira z glasovi volilcev. "Za kandidaturo sem se odločil, ker je Breda Pečan privatizirala občino Izola," je povedal Krajcar.

Glavne točke njihovega programa so znižanje cen storitev JP Komunala, znižanje občinskih komunalnih taks, priprava izhodišč za preoblikovanje vzhodnega dela Izole v center za termalni turizem ter ureditev območja svetilnika brez pozidave, temveč tako, da bi mu dali novo vsebino. Izolo bi bilo treba po njihovem mnenju opredeliti kot novo destinacijo v turističnem smislu, saj je zdajšnje poletno dogajanje premalo. Mesto mora pridobiti na pristnosti, pravi Krajcar, saj je le "našminkana lepota, ki rabi dušo." Zavzemali se bodo tudi za podeželje, za katero ni bilo dovolj poskrbljeno. Izpostavljajo Šared, Barede ter Medljan, kjer je kanalizacija le eden od problemov. Več pozornosti velja posvetiti **ogroženim družinam**, še posebej pa nasilju v družini. Predlagajo ustanovitev 24-urne službe pomoči ter zavetišča za žrtve nasilja, ki ga bo treba zgraditi v okviru vseh treh občin.

Obljubljajo tudi **pomoč ribičem** in sicer tam, kjer občina lahko pomaga (npr.zastonj privezi za profesionalne ribiče). Poseben poudarek dajejo tudi **boju proti drogi**, česar bi se lotili tudi z izgradnjo Mladinskega centra v Arrigoniju s primerno vsebino, zavzemajo pa se tudi za uvedbo **aktivnega varstva šolarjev v popoldanskem času**, saj so tisti, ki nimajo športnih ali kulturnih aktivnosti večinoma prepuščeni ulici.

(Karmen Bučar)

Novinarski dnevi na Belvederju

DOGOVOR O NOVINARSKI ETIKI

Na Belvederju so bili konec prejšnjega tedna zbrani številni slovenski novinarji, udeleženci tradicionalnih Novinarskih dnevo, ki so bili včasih znani kot Gorjupovi dnevi, na njih pa so se predstavniki sedme sile pogovarjali o vprašanjih, ki jih najbolj tarejo v odnosu med družbo, državo in njihovim poklicem. Seveda so govorili o novinarski neodvisnosti in o odnosih redakcija - lastnik medija, posebej zanimivo pa je bilo dogovarjanje in sprejemanje novega novinarskega kodeksa.

Skupščina Društva novinarjev Slovenije (DNS) je soglasno sprejela novi kodeks, ki se zglčuje po ureditvah iz držav z bogato tradicijo profesionalnega novinarstva. Novi kodeks etike slovenskih novinarjev je tako predvsem kratek, natančen in razumljiv, kot prvo vodilo dela novinarjev pa določa **pravico javnosti do čim boljše obveščenosti**. Novinarji morajo predstavljati celovito sliko dogodkov in svoje delo, ob spoštovanju pravic drugih, opravljati natančno in vestno, piše v preambuli novega kodeksa.

Sicer pa je največja novost natančna opredelitev konfliktov interesov. Odslej je popolnoma nedopustno prepletanje novinarskih in oglaševalskih besedil. Prav tako morajo biti **oglasna sporočila, plačane objave in oglasi razpoznavno in nedvoumno ločeni od novinarskih besedil**, novinar pa se mora izogibati situacijam, ki bi lahko privedle do konflikta interesov, s katerim bi lahko kompromitiral svoje dobro ime oziroma novinarsko skupnost. Da bi se novinar izognil dejanskim ali navideznim konfliktom interesov, se mora odreči darilom, uslugam ali nagradam in se izogibati brezplačnim potovanjem ter drugim ugodnostim, dodatnim zaposlitvam, delu v politiki, državnih uradih ali drugih javnih institucijah, če bi to lahko zmanjšalo njegovo verodostojnost ali verodostojnost novinarske skupnosti. Novinar tudi ne sme zlorabljati informacij o finančnih dogodkih, ki jih pridobi pri svojem profesionalnem delu za osebne interese.

Med splošnimi etičnimi normami je po novem zapisano, da novinar spoštuje **pravico posameznika do zasebnosti** in se izogiba senzacionalističnemu in neupravičenemu razkrivanju njegove zasebnosti v javnosti. Poseg v posameznikovo zasebnost je dovoljen le, če za to obstaja javni interes. Pri poročanju o javnih osebnostih pa je pravica do obveščenosti javnosti širša od pravice javne osebnosti do zasebnosti. (ur)

KANDIDATOV VSEENO NI BILO

Teden otroka v Izoli je potekal od 7. do 13. 10. v organizaciji Društva prijateljev mladine Izola, v sodelovanju s Centrom za socialno delo Izola. Pričeli so ga v ponedeljek, s slikanjem in risanjem na Manziolijevem trgu, kjer se je nabralo kar nekaj otrok. V torek in sredo je udeležence iz dramske delavnice ter aerobike pregnal dež, tako da so se preselili nazaj pod streho, v soboto pa so, za zaključek tedna otroka, na Manziolijevem trgu pekli palačinke, risali ter se igrali. Zvečer, ob 18. uri, so mlade v prostorih Društva obiskali lutkarji lutkovne skupine Papillou.

Teden otroka je seveda priložnost za razmislek in pogovor o tem, kako danes živijo naši otroci, žal pa je vse ostalo pri aktivnostih, ki so jih pripravili otroci sami oziroma v sodelovanju z aktivistkami Rdečega križa in Društva prijateljev mladine. Na okroglo mizo ali posvet o skrbi za najmlajše Izolane bo očitno treba še počakati, da bi jih obiskal kateri od kandidatov za župana ali občinski svet pa je seveda še vedno znanstvena fantastika. Edina izjema je seveda izvzeta. (ur)



Prostovoljno gasilsko društvo Korte
Občina Izola Comune di Isola, Štab za Civilno zaščito

vabita v soboto 19.10.2002

s pričetkom ob 10.00 uri na

DAN ODPRTIH VRAT GASILSKEGA DRUŠTVA KORTE

v Gasilskem domu KORTE

(ob združnem domu)

Še posebej bomo veseli obiska naših najmlajših občanov.

Vabljeni.

Predsednik PGD Korte, Franc Bratož, l.r.

Poveljnik OŠCZ Izola, Boris Zuliani, l.r.

OTROCI SNEMAJO KRIMINALKO

Otroci, ki se zbirajo pri delavnicah Društva prijateljev mladine in v skupini Zvezdice so te dni začeli snemanje kratkega igranega filma. Gre za pravo kriminalko, scenarij so napisali kar sami, pa tudi posneli jo bodo sami s pomočjo tehničnih sredstev kableske TV Mandrač, kjer jo bodo tudi dokončno zmontirali in premierno predstavili gledalcem kableske televizije.

POVIŠICE ITALIJANSKIH POKOJNIN

Večina prejemnikov italijanskih pokojnin bo te dni prejela dopis, s katerim jih banka obvešča, da lahko pridobijo pravico do dodatka EUR 123,77/ mesečno, v kolikor njihov prihodek v letu 2002, tako slovenski kot italijanski, ne dosega skupnega zneska 6.713,98 Evrov. Pridobitev pravice do povišice, je poleg prihodka, pogojena tudi s starostjo upokojenca- 70 let. Povišice so določene z italijanskim finančnim zakonom 448/2001 za leto 2002.

Banka bo poskrbela za izplačilo dodatka podpisnikom izjave- slednjo podpišejo pod popolno kazensko in materialno odgovornostjo- s poračunom za leto 2002. Podpisane izjave se lahko dostavijo na naš Patronat ali pa direktno na Banca di Cividale- sedež v Gorici (naslov boste našli v dopisu).

Opozoriti velja, da bo INPS naknadno preverjal letne prihodke posameznika in, v kolikor se le ti ne bodo ujemali s podano izjavo, bo proti posameznikom ukrepal z zahtevkom o vračilu nepripadajočega deleža (recupero indebiti).

DIANA PELOZA, PATRONAT INCA-OSO
Verdijeva 7b, 6000 KOPER/ CAPODISTRIA

Spoštovani prebivalci starega mestnega jedra!

V Komunalni Izola smo se odločili za **sistematično čiščenje javne kanalizacije** v starem mestnem jedru. Redno, vsakoletno čiščenje javne kanalizacije bo pripomoglo k nemotenemu delovanju mestnega kanalizacijskega sistema.

Dela trenutno potekajo na južni strani starega mestnega jedra, očistiti pa nameravamo še glavni kanal do črpališča. Predvidoma bomo vsa opravila zaključili konec oktobra, najkasneje sredi novembra. Posamezne ulice smo primorani začasno zapreti za promet, zato naprošamo stanovalce za strpnost in razumevanje. Vsem se obenem opravičujemo za neprijeten vonj, ki se lahko ob tem pojavi.



JP "Komunala" Izola

Kulturni center Izola Bazoviška 4, Tel.: 641 55 71

Sobota, 19. oktobra ob 20.00 - Kulturni dom
Primorsko dramsko gledališče Nova Gorica
Zoran Hočevar

M te ubu !

Režiser **MATJAŽ LATIN**

Igrajo : Bine Matoh, Mira Lampe-Vujičič, Iztok Mlakar, Branko Ličen, P. rimož Pirnat, Gorazd Jakomin
Zoran Hočevar je na Tednu slovenske drame prejel Grumovo nagrado za najboljše dramsko besedilo. / Hočevar ne slepomiši, ne filozofira, ne blefira. Opisuje kar vidi in sliši. Piše o življenju, ki ga živimo in v jeziku, ki ga govorimo. Piše o življenju, ki ga poznamo in v katerem se s smehom prepoznavamo. Piše izvirno in realistično... predstava vredna ogleda z odlično igralsko zasedbo ! / Vstopnina : 2.200 SIT v predprodaji, 2.000 SIT študentje, dijaki, upokojnenci, 2.500 SIT na dan predstave, popusti 2.200 SIT.

Petek, 25. oktobra ob 20.00 Kulturni dom
Plesna predstava

Cafe al mar

Koreografija : **Ingrid Radman, Tomaž Simatovič**

Plešejo : Patricija Sosič, Tomaž Simatovič, Vesna Stojnič, Tina Bačić, Marija Slavec, Irena Vitez / Vstopnina : 1.000 SIT, 800 SIT popusti.

KORTEŽANSKO OPASILO 2002

KRAJEVNA SKUPNOST KORTE / KULTURNO DRUŠTVO KORTE / ŽUPNIJA KORTE
VABIJO VSE KRAJANE NA PRIREDITVE:

v petek, 18. oktobra

ob 18.30 ob sedežu Krajevne skupnosti Korte

ODPRTJE SEDEŽA KULTURNEGA DRUŠTVA KORTE

in razstava **PRETEKLOST MOJEGA KRAJA V SLIKI IN PODOBI,**

ob 19. uri v sosednji hiši

ogled **MAKETE DOMAČIJE KLEVA,**

ob 19.30 v mali dvorani kulturnega doma predstavitev gradiva

DELEŽ ŠAVRINSKE ŽENE V RIBJI INDUSTRIJI,

avtorja **Bruna Volpija Lisjaka** kulturni program bodo izvajali Šavrinski

godci iz Šmarj in domača recitatorka sledilo bo

SREČANJE UPOKOJENIH DELAVK IN

DELAVCEV RIBJIH TOVARN;

v soboto, 19. oktobra

ob 9. uri ob osnovni šoli

MLADINSKI TURNIR V MALEM NOGOMETU,

ob 19.30 v cerkvi

KONCERT KVARTETA SEDEM PLUS,

ob 20. uri v veliki dvorani kulturnega doma

KONCERT MLADINSKIH GLASBENIH SKUPIN

D.O.G. in CRIMSON;

v nedeljo, 20. oktobra

ob 10. uri v župnijski cerkvi

SLOVESNA MAŠA s tradicionalno dajatvijo - oferto,

ob 11. uri pred cerkvijo

kulturni program: uprizoritev **POGOVORA O OPASILU,**

glasbeni program mladinskega zbora in

harmonikarjev **Deana Delgiusta** in **Simona Felda,**

sledil bo ogled razstave **PRETEKLOST NAŠIH KRAJEV V SLIKI**

v kulturnem domu,

ob 18. uri v veliki dvorani kulturnega doma

gledališka veseloigra

Georgesa Feydeaja GOSPOD GRE NA LOV,

uprizorila jo bo študentska skupina **FŠD** v režiji **Petra Grbca;**

vstopnina ni.

Napovedana gledališka predstava "Primorske zdrahe" ODPADE.

kino ODEON

**ČETRTEK, 17.10., PETEK, 18.10., SOBOTA, 19.10., NEDELJA, 20.10.,
PONED., 21.10. in TOREK, 22.10.2002**

POSEBNO POROČILO ob 17.30 in 20.30 ZF akcijski triler

Režija: Steven Spielberg /Vloge: Tom Cruise, Colin Farrell, Max Von Sydow, Peter Stormare;

SREDA, 23.10.2002

POSEBNO POROČILO ob 17.30 ZF akcijski triler

Art KINO - Odeon

sreda 23.10. ob 20.30 drama

PRED NEVIHTO - FORE STORNEN

Režija: Reza Parsa / Igrajo: Per Graffman, Maria Lundqvist, Sasha Becker, Emil Odepark / Festivali in nagrade: San Sebastian 2000 (najboljši režiser), Seattle 2001 (posebna nagrada žirije)

Ali je prišel iz Bližnjega vzhoda in se na Švedskem preživlja kot taksist. Tu se mu končno izpolni želje po družinski sreči; poroči se s Claro in ima dve hčerki Saro in Jenny. Idilično družinsko življenje razburi srhljivo sporočilo iz njegove sumljive preteklosti: paket, v katerem je odrezan prst s poročnim prstanom. Pravo moro pa doživi v trenutku, ko ga hočejo gverilci spraviti v svoje vrste, da se jim pridruži v borbi proti režimu. Ali naj to stori ali pa umre on in družina. Vzporedno spremljamo zgodbo dvanajstletnega Lea, sošolca Alijeve hčerke Sare, ki je predmet izzivljanja sovrstnikov. Ali spodbuja Lea, naj se postavi zase, kar mladenič vzame dobesedno in materi policistki ukrade pištolo. Biti odgovoren za svoja dejanja je težka naloga tudi za odrasle, kaj šele za otroka. "Pred nevihto" je eden boljših filmov z lanskega Ljubljanskega filmskega festivala, saj se ukvarja z dvema zelo aktualnima temama: z nasiljem med mladimi in terorizmom.

MATIČNA KNJIŽNICA IZOLA

ODDELEK ZA OTROKE IN MLADINO

vabi otroke od četrtega leta dalje na uro pravljic,

ki bo v torek, 22. 10. ob 17. uri

v pravljčni sobi (v prostoru starega italijanskega vrta), Drevored 1. maja 9.

Prisluhnili bomo pravljici

MAČEK ROBERT, ČUDO ŽIVALSKEGA VRTA

ki jo je napisal in ilustriral Loufane. Pridite in na copatke ne pozabite!

Kulturni center Izola vabi k vpisu v GLEDALIŠKO SKUPINO za učence/ke stare od 8 do 10 let.

Število je omejeno - največ 15 otrok. Vaje bodo 2 x tedensko po 2 šolski uri v Kulturnem domu Izola pod vodstvom mentorice Edite FRANČIŠKIN. Gledališka skupina bo med šolskim letom pripravila otroško gledališko predstavo, s katero bo nastopala v Izoli, na srečanju gledaliških skupin v Kopru ali Piranu in morda še kje drugje. Mesečni prispevek staršev (šolnina) za učenca/ko znaša 3.000,00 SIT. Informacije in vpis: telefon 641 55 71, 641 35 13 ali v pisarni na Bazoviški 4 med 8. in 14. uro.

GLEDALIŠKA SKUPINA za učence/ke od 6. do 8. razreda

Kulturni center Izola vabi k vpisu v gledališko skupino učence/ke od 6. do 8. razreda. Število prijav je omejeno - do 10 učenek oz. učencev.

Pod vodstvom mentorice Edite FRANČIŠKIN bo skupina vadila 2 x tedensko po 2 uri v Kulturnem domu Izola. Gledališka skupina bo takoj začela z vajami za pripravo in izvedbo otroške/mladinske gledališke predstave. Mesečni prispevek (šolnina) na učenca znaša 3.500,00 SIT.

Informacije in vpis: telefon 641 55 71, 641 35 13 ali v pisarni na Bazoviški 4 med 8. in 14. uro.

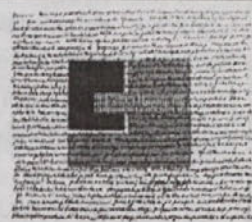
galerija INSULA

DUŠAN PODGORNİK
"DIHANJA"

V Pretorski palači v Kopru. Vzporedno je drugi del razstave na ogled v Galeriji Insula v Izoli.

galerija ALGA

razstava **OGRAJE** ročno kolorirane grafike
JASNA LASIČ



Pojasnila namesto odgovora

ZA KOGA JE IZOLSKI VRTEC DRAG

V prejšnjem Mandraču smo objavili pismo g. Bojana Zadela s pozivom staršem otrok v izolskih vrtcih, naj se združijo in izposlujejo nižje cene oskrbnin. Čeprav je poziv padel v predvolilni čas ni bil neposredno namenjen kandidatom na lokalnih volitvah, zato smo se odločili, da objavimo tudi odgovor oziroma pojasnilo občinskih strokovnih služb, ki odkrivajo drugo plat omenjene problematike. Ker gre za vprašanje, ki zanima starše skoraj 350-tih izolskih otrok smo ocenili, da je objava odgovora in pojasnila potrebna in koristna. Miran Žlogar, predstojnik Urada za družbene dejavnosti nam je po elektronski pošti poslal njegova pojasnila in dodal odgovor v celoti.

PREDSTOJNIK POJASNUJE

Pošiljam Vam odgovor na svetniško vprašanje, ki smo ga sicer podali že na 40. seji Občinskega sveta in je bil najbrž "spregledan" s strani pisca članka v Mandraču št. 480 z dne 10.10.2002 (g. Bojan Zadel: "Starši otrok v Izolskih vrtcih - ZDRUŽITE SE"). Vprašanje je bilo postavljeno namreč na 39. seji Občinskega sveta, obširnejši odgovor pa podan že na naslednji, 40. seji Občinskega sveta.

Cene programov predšolske vzgoje v vrtcih - 2002				
Občina	Ekonomska cena		Cena za starše*	
	I. starostna sk.	II. starostna sk.	I. starostna sk.	II. starostna sk.
IZOLA	89.830,00 SIT	67.205,00 SIT	89.830,00 SIT	67.205,00 SIT
KOPER	98.444,00 SIT	68.405,00 SIT	78.760,00 SIT	54.730,00 SIT
PIRAN	91.896,00 SIT	65.874,00 SIT	80.510,00 SIT	58.055,00 SIT

V odgovoru so navedeni bistveni razlogi za tako oblikovano ekonomsko ceno programov v vrtcih, pomembno pa je tudi dejstvo da na območju občin Izola, Koper in Piran dosledno spoštujemo priporočeno metodologijo Ministrstva za šolstvo, znanost in šport za oblikovanje ekonomske cene programov v vrtcih.

V kolikor bi, na podlagi razpoložljivih podatkov o uvrstitvi staršev v posamezne plačilne razrede izračunali teoretične prispevke staršev in občine (starši so lahko oproščeni plačila ali plačajo od 10 % do največ 80 % izračunane ekonomske cene za programe v vrtcih, kar določi pristojni urad za družbene dejavnosti z odločbo o oprostitvi oziroma znižanjem plačila), bi dobili naslednje razmerje:

Povprečni mesečni delež plačil staršev za oskrbine v vrtcih znaša 21.788,24 SIT za otroka ali 29,75 %;

Povprečni mesečni delež, ki ga zagotavlja občina znaša 51.452,98 SIT za otroka ali 70,55 %.

Dejanski obračun, ki upošteva še nekatere druge dejavnike (vključenost otrok iz drugih občin, odsotnosti otrok, vpise in izpise otrok iz programov v vrtcih, ugodnosti za drugega vključenega otroka, dejanska realizacija plačil staršev) pa pokaže, da je dejansko razmerje med plačili staršev in občino: 28 % - starši in 72 % - občina.

Šele natančnejša primerjava izračunov vseh znižanih plačil staršev po plačilnih razredih bi pokazala dejanski obseg socialnih korektivov, ki so zajeti v znižanih plačilih staršev na območjih občin Izola, Koper in Piran.

Za občino Izola ugotavljamo, da je:

v plačilne razrede, od oproščeni plačil pa do vključno 5. plačilnega razreda za katere plačujejo starši največ do 50 % oskrbnine, vključenih 89,56 % otrok s stalnim bivališčem v Izoli;

v plačilne razrede, od vključno 6. plačilnega razreda do 8. plačilnega razreda (plačilo 60 % pa do 80 % - polno plačilo) pa je vključenih 10,44 % otrok s stalnim bivališčem v naši občini.

Občina Izola je, v Proračunu Občine Izola za leto 2002, namenila za potrebe predšolske vzgoje 237.862.597,00 SIT za tekoče transfere in 22.000.000,00 SIT za investicijske transfere in odhodke, skupaj 259.862.597,00 SIT.



Tako torej predstojnik Urada za družbene dejavnosti, Miran Žlogar. Če smo prav razumeli je problem v tem, da nekateri z višjimi dohodki plačujejo za vrtec do 89.830,00 SIT, tisti z najnižjimi dohodki pa 10 odstotkov te cene in prav slednjih je menda v izolski občini daleč največ.

OBČINA IZOLA - ZBIRNIK			
Zbirnik znižane plačila vseli otrok v vrtcih na dan 30.09.2002			
A.	Dnevni program	Poldnevni program	SKUPAJ
Število otrok, ki so oproščeni plačila vrtca	14	/	14
B.	Dnevni program	Poldnevni program	SKUPAJ
1. plačilni razred - 10 % ekonomske cene	92	9	101
2. plačilni razred - 20 % ekonomske cene	61	3	64
3. plačilni razred - 30 % ekonomske cene	53	8	61
4. plačilni razred - 40 % ekonomske cene	38	4	42
5. plačilni razred - 50 % ekonomske cene	36	8	44
6. plačilni razred - 60 % ekonomske cene	19	1	20
7. plačilni razred - 70 % ekonomske cene	6	/	6
8. plačilni razred - 80 % (polno plačilo)	8	1	9
Skupaj B.:	313	34	347
C.	Dnevni program	Poldnevni program	SKUPAJ
Starši niso oddali vloge (polno plačilo)	3	/	3
SKUPNO ŠTEVILO OTROK	Dnevni program	Poldnevni program	SKUPAJ
(A + B + C)	330	34	364

Odgovor, ki so ga strokovne službe pripravile za 40. sejo občinskega sveta je bil seveda obsežen in prej birokratski kot novinarsko razumljiv, zato smo izbrali le nekatere tabele, ki bodo morda v pomoč pri razumevanju problematike cen v izolskih vrtcih. (ur)

ŽIVALI BODO IMELE ZATOČIŠČE

Tri obalne občine se že nekaj časa dogovarjajo o ureditvi skupnega zavetišča za zapuščene in odvržene živali, zdaj pa se zdi rešitev že dokaj blizu.

Župani treh istrskih občin (Breda Pečan, Vojka Štular in Dino Pucer) so namreč prejšnji teden, ob svetovnem dnevu varstva živali, obiskali začasno zavetišče za zapuščene živali pri koprski veterinarski postaji v Škocjanu, nato pa še nedavno odkupljeno lokacijo pri Sv. Antonu (nekdanji pasji hotel), kjer naj bi do konca novembra uredili novo zavetišče.

Tri občine so doslej za zemljišče in njegovo urejanje prispevale že 35 milijonov tolarjev, do pomladi bi morale zbrati še 21 milijonov tolarjev. Pri tem seveda računajo na državo (VURS), ki bi morala zagotoviti polovico denarja za primerno urejen azil, vendar doslej (kljub zagotovljenim proračunskim sredstvom) ni prispevala svojega deleža.

V začasnem pasjem zavetišču v Škocjanu je trenutno 64 brezdomskih psov, med njimi je 12 takih, ki živijo tam že več kot leto dni. Razmere za tako množico psov seveda niso primerne, zato vsi skupaj komaj čakajo, da bo novo zavetišče čim prej nared. Izolska občina bi, po delilniku za dokončno ureditev zavetišča morala plačati svojih 17%, če država ne bo izpolnila obljube. (ur)



OCENA IGRE: ODLIČNO, SEDI 5

Sobotna nogometna tekma med Francijo in Slovenijo je bila seveda izjemen športni dogodek in ker Mandrač deluje lokalno a razmišlja globalno je na tekmo odšel naš fotoreporter Peter Može in se vrnil s kupom fotografij ter zapisal nekaj vtisov s tega zanimivega dogodka.



V Pariz sem odpotoval dražje kot sem najprej nameraval. Zaradi zamude pri akreditaciji sem namreč zamudil tudi ugoden avtobusni prevoz, ki so ga organizirali pri Zavodu za mladinski turizem in tako sem se moral znajti po svoje oziroma po Kompasovo. Namesto načrtovanih 26 tisočakov me je pot do PARIZA in nazaj stala 38.000 tolarjev. Za tri dni izleta in eno nočitev v Parizu cena niti ni tako huda. Približno enako vsoto bi moral odšteti za tri dni penziona v katerem od izolskih hotelov.

Odpotoval sem s skupino združenih slovenskih navijačev, ki po poti niso počeli nobenih večjih neumnosti, če pitje alkohola seveda vzamemo kot nekaj povsem normalnega za tak dogodek. Ob prihodu v Pariz smo se seveda najprej fotografirali na obveznem mestu - pred Eifflovim stolpom. Potem smo se poslovili.



Oni so šli po Parizu, jaz pa do reprezentance. Ta je stanovala v novem pariškem predelu imenovanem La Defense. Za kakšno vrsto naselja gre se lahko prepričate na fotografiji, tudi hotel v katerem je prenočevala reprezentanca je bil ocenjen s štirimi zvezdicami, tam pa sem tudi dobil dogovorjen akreditiv za sobotno tekmo.

Na stadion sem prišel uro pred začetkom, gneča je bila neizmerna, še



posebej na cesti, kjer se je avtobus premikal počasneje kot po Sončnem nabrežju. Z vstopom na stadion in na samo igrišče ni bilo težav, vsi so bili zelo prijazni, tam pa sem se srečal s konkurenco vsaj desetih slovenskih in še

nekajkrat več francoskih fotografov. Vzdušje je bilo izjemno, tako velik in pol stadion te enostavno prevzame in počutiš se zelo majhnega. Če je bilo meni tako, kako je bilo šele tistim našim igralcem, ki še niso igrali na večjem stadionu kot je izolski.



Med igranjem državnih himn ni bilo vzdušja kot v Trstu ampak saj so bili Francozi med igranjem naše Zdravice tihi, med igranjem Marseillaise pa so vsi tako glasno peli, da naših morebitnih žvižgačev sploh ne bi bilo slišati. Podobno je bilo tudi v nadaljevanju tekme, kje je

za edini izgred poskrbel naš navijač, ki je s tribune vrgel gorečo bakljo in zadel dvanajstletnega otroka na spodnji tribuni. Policisti niso posredovali pa tudi sicer jih na tribuni ni bilo videti in tudi navijači med seboj niso bili ločeni.



Navijači so bili nasploh presenetljivo fer, tako kot ves čas gostovanja, saj tudi v srbski gostilni sredi Pariza, kjer smo jedli čevapčiče in mešano meso na žaru, ni bilo nobenih izgredov. Na koncu so si naši in francoski navijači izmenjali šale,

naši so se fotografirali s policaji, rezultat pa skušamo čimprej pozabiti. Če so Brazilci tam izgubili 3:0 potem si naši lahko privoščijo dva gola več v svoji mreži. Seveda sem posebej pozorno



spremljal tudi vstop Tončija Žlogarja, ki mi je po koncu tekme povedal, da so igrali proti igralcem z drugega planeta in da bo treba točke iskati pri drugih moštvih.

Povratak je bil manj veseljaški kot pot tja. V glavnem smo prespali Nemčijo in Avstrijo, v ponedeljek zjutraj smo bili že doma. Če bo sreča pa se slišimo z Malte.

tekst in foto: Pero Pero

Minoranze autoctone: diritti sempre più ridotti?

“Stanno succedendo cose turche” si diceva una volta, quando la situazione tendeva a prendere una piega che certo non prometteva un futuro di normale tranquillità. Anche la nostra Comunità nazionale, al momento attuale, dovrebbe constatare che – per lo meno – non tutte le ciambelle che si stanno preparando sono fornite del regolare “buco”. Forse non è ancora arrivato il momento per gridare, come scrisse il nostro quasi corregionale P. P. Pasolini, “Mamma, li turchi”. Però sembrano essere molto vicini.

Facciamo un solo esempio.

La Slovenia si è sempre vantata, e continua a farlo, visto che rappresenta una delle carte di legittimazione per l'entrata in Europa, del suo sistema di tutela delle minoranze nazionali. All'uopo ha predisposto tutta una serie di clausole costituzionali, di leggi e di organismi che dovrebbero vigilare sulla sorte delle comunità nazionali minoritarie autoctone. Seggio specifico al Parlamento, seggi garantiti nei Consigli Comunali, leggi che assicurano l'autogoverno minoritario (compreso il diritto all'uso della propria lingua, ad un sistema scolastico adeguato, ad un'informazione a tutti i livelli), commissione per le minoranze alla Camera di Stato, Commissione per le minoranze presso il Governo e – infine, ma non ultimo – l'Ufficio per le Nazionalità, sempre presso il Governo. Un sistema, che noi stessi, anche se con qualche cautela, definivamo esauriente e soddisfacente pur se con notevoli discrepanze tra quanto prescritto e quanto concretamente realizzato. Eppure, nonostante tutte queste valvole di sicurezza (se possiamo definirle così), è bastato che il Parlamento sloveno approvasse il suo nuovo Regolamento di procedura, perché una consistente parte delle possibilità che avevamo per intervenire sulle proposte di legge in dibattito ci venisse negata. Così la Legge sull'interesse pubblico nella cultura, che ci riguarda molto da vicino, non può essere discussa dalla Commissione per le nazionalità. Eventuali emendamenti potevano essere presentati soltanto dal nostro parlamentare. Per fortuna l'ha fatto, ma se in quei giorni fosse stato assente o indisposto? Ciononostante pare che, su emendamento presentato da altri parlamentari, la nuova legge accorpi sotto la stessa voce non soltanto le comunità minoritarie autoctone (italiana e ungherese), ma anche tutti gli altri gruppi linguistici presenti in Slovenia. E, così abbiamo avuto modo di sentire anche gli altri gruppi specifici definiti di minoranza, come quelli religiosi o quelli che appartengono alle diverse categorie sociali (handicappati, sordomuti, ecc.). Niente in contrario al fatto che lo Stato si impegni per la loro tutela, anzi si tratta di un ben preciso dovere civile. A patto, che i mezzi necessari non vengano attinti, come è successo negli ultimi due anni, dai mezzi già carenti destinati alle minoranze autoctone.

Forse è per questo che il Ministero per la cultura non ha ancora pubblicato il bando di concorso per le attività culturali del prossimo anno? Forse è per questo che nessuno ha ritenuto necessario interpellarci finora sulla Finanziaria per il 2003 e per il 2004? E quando lo faranno, se lo faranno, con chi e a che livello ne discuteremo? Con i turchi?

La Redazione

Delibera sulle regole che la Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola applicherà in campagna elettorale per le elezioni amministrative 2002, per coloro che desidereranno usufruire degli ambienti a Palazzo Besenghi.

La campagna elettorale per le elezioni amministrative 2002, iniziato l'11 ottobre, si concluderà l'8 novembre 2002 alle ore 24.00.

I connazionali che desidereranno usufruire della sala grande al pianterreno di Palazzo Besenghi per presentare i propri candidati o liste di candidati potranno farlo inoltrando formale richiesta scritta in orario d'ufficio presso la segreteria della CAN.

La segreteria informerà sulla disponibilità degli ambienti (date e ore). I gruppi della Comunità nazionale che svolgono le loro ordinarie attività non dovranno essere disturbati.

Altre eventuali attività dovranno essere concordate tra i fruitori degli ambienti.

Le stesse regole verranno applicate anche per le organizzazioni politiche o liste di cittadini che si presenteranno in campagna elettorale ad Isola.

Cori alla ribalta



Non ha tradito le aspettative la quindicesima edizione dell'Incontro internazionale di cori in San Mauro a Isola, incontro organizzato dalla locale Comunità degli italiani “Pasquale Besenghi degli Ughi”. Ne hanno preso parte il Coro maschile “Lorenzo Perosi” di Fiumicello (Udine) diretto da Italo Montiglio, il Coro misto “Cantate Nobiscum” dell'Associazione “Tine Rožanc” di Lubiana, il Coro misto “Schola cantorum ciglanensis” di Ciano del Montello - Treviso (nella foto) diretto da Achille Mario Vendrasco e il Coro misto “Haliaetum” della “Besenghi” di Isola diretto da Claudio Strudthoff. Quattro complessi bene preparati che con il loro repertorio di polifonia sacra hanno entusiasmato il buon pubblico presente al concerto. La manifestazione è stata ripresa dalla Televisione di Capodistria che la trasmetterà in prossimità del Natale 2002.

G.S.

Foto: C. Chicco

SCUOLA-SCUOLA-SCUOLA-SCUOLA



Gli alunni della settima e dell'ottava classe della Scuola elementare hanno assistito ad un'interessante lezione sulla dipendenza dal fumo e dall'alcol. È un'iniziativa, portata nelle scuole di lingua italiana dell'Istria e di Fiume, da un gruppo di lavoro dell'Azienda per i servizi sanitari numero 1 triestina coordinato dal dottor Salvatore Ticali. Si è parlato di dei miti e dei pregiudizi legati al consumo di alcol e il tabacco, ma anche dei danni che queste due sostanze lasciano nell'individuo. Gli alunni si sono sentiti esporre anche che fumare non è più di moda e che quindi non vale la pena nemmeno cominciare. Per quanto riguarda l'alcol il relatore ha affermato che i bambini, le donne in gravidanza, la puerpere, gli automobilisti e gli sportivi non lo devono assolutamente bere.

Marino Maurel

SPORT-SPORT-SPORT-SPORT-SPORT

Impeccabile l'organizzazione, discreto l'aspetto agonistico e soprattutto gradevole la parte conviviale. Questa in sintesi la Decima edizione del Torneo internazionale di calcio brillantemente condotta in porto dalla sezione sportiva della Comunità degli italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola. Il quadrangolare ha presentato un'assoluta novità quella della partecipazione della squadra dell'ACLI di Trieste con la quale la suddetta sezione sportiva da anni nutre un rapporto d'amicizia. Tradizionali le altre tre partecipanti: Circolo Besenghi, Guardia di Finanza di Trieste e Comunità degli italiani di Buie. A quest'ultima è andata la vittoria avendo vinto tutte e tre le gare disputate. La compagine buiese, al terzo successo in sei presenze, ha confermato di saper inserire elementi nuovi in un gruppo collaudato con la capacità di mantenere inalterato il rendimento già elevato in passato. Strategia che riesce meno al Circolo Besenghi il quale si è dovuto accontentare del secondo posto scaturito dal successo nell'incontro diretto con la Guardia di Finanza. Nel derby triestino con l'ACLI i finanzieri, arrivati con una squadra attrezzata per altri traguardi, hanno ottenuto i punti necessari per chiudere il torneo al terzo posto. Ultima l'ACLI che ha pagato il dazio della scarsa esperienza palesata nel sistema di gioco 5+1. Questi i risultati:

C.B. Isola - C.I. Buie	0 - 1	ACLI - C.B. Isola	1 - 5
G.d.F. - ACLI	7 - 1	C.I. Buie - G.d.F.	1 - 0
C.I. Buie - ACLI	3 - 2	G.d.F. - C.B. Isola	2 - 3

Roberto Siljan



"Si dice e non si dice"

Occupiamoci del "bollo". Comunichiamo subito che sono forme scorrette: Ho imbucato la lettera senza il bollo; spegni il fuoco che s'è alzato il bollo; datemi un foglio di carta da bollo. Si dirà: Ho imbucato la lettera senza il francobollo; spegni il fuoco che incomincia a bollire; datemi un foglio di carta bollata. Ricordatevi che non è corretto imbucare una lettera senza il francobollo.

G.S.

Non c'è più religione

"Poveri ma belli", recita il titolo di un film del neo realismo italiano. È un titolo che sta bene addosso alla nostra cittadina. Che non siamo nell'elenco dei comuni ricchi della Slovenia lo sappiamo molto bene. In compenso diventiamo ogni giorno più belli. L'assurdo di questa nostra situazione sta nel fatto che siamo costretti a diminuire la nostra "ricchezza" pagando bollette sempre più alte che negli altri comuni della Slovenia. E come se non bastasse, recentemente abbiamo trovato sui banchi dei consiglieri del Comune di Isola una mozione che ci illustrava l'inizio della nostra povertà. Questa parte sin dagli asili d'infanzia. Infatti, a Isola gli asili costano più che altrove in Slovenia. Un esempio: per il secondo grado di età i genitori isolani per ogni loro figlio sono chiamati a pagare la bella somma di 65.000 SIT, mentre a Domžale, asilo privato, lo stesso servizio viene a costare 39.000 SIT. Non sappiamo quanto a Domžale siano belli, però dalle statistiche veniamo a sapere che sono alquanto ricchi.

Gianfranco Siljan

ATTIVITÀ COMUNITARIA

BIBLIOTECA E SALA DI LETTURA

Orario d'apertura: da lunedì a venerdì dalle ore 16 alle 19

Sono disponibili i periodici Focus, Panorama, L'Espresso, Airone, Storia illustrata, Artcultura, Gente viaggi, Donna moderna, Starbene, Casaviva, Quattroruote, Primorske novice, Mladina, Mandrač e il Mandracchio nonché i quotidiani La Repubblica, La Gazzetta dello sport, Il piccolo, La voce del popolo e Delo.

MANIFESTAZIONI CULTURALI

Venerdì 18 ottobre, Crevatini,

Casa di Cultura
Spettacolo con il gruppo filodrammatico della Comunità degli Italiani "Dante Alighieri" e della Scuola media "Pietro Coppo" di Isola e i cantanti di musica leggera della "Dante".

Giovedì 24 ottobre, ore 19,

Isola, Palazzo Besenghi

SERATA LETTERARIA

Presentazione del volume di Rino Cigui "Corpo araldico piranese". Edizioni "Il Trillo" della comunità italiana di Pirano. Sarà presente l'autore.

Organizzazione: Comunità autogestita della nazionalità italiana di Isola. Ingresso libero.

Venerdì 25 ottobre, ore 19,

sede della CI "Dante Alighieri" di Isola

SERATA SOCIALE

Incontro dei soci della "Dante" con programma culturale.

Sabato 26 ottobre, ore 18,

Casa di Cultura di Isola
VOCI AMICHE

Concerto con i cori di San Pier d'Isonzo, di Salvore e di Coseano del Friuli e la partecipazione dei cantanti di musica leggera della CI "Dante Alighieri" di Isola.
Organizzazione: CI "Dante Alighieri". Ingresso libero.

Martedì 29 ottobre, ore 18, sede della CI "Dante Alighieri" di Isola

PRIMO LUSTRO DELLA DANTE
Mostra retrospettiva sull'attività svolta dall'associazione nei cinque anni dalla costituzione.

ATTIVITÀ SPORTIVA E RICREATIVA

Isolani al Briscola e Tressette di Abbazia

Le squadre di briscola e tressette della CI "Dante Alighieri" e della CI "P. Besenghi degli Ughi" di Isola parteciperanno sabato 19 ottobre al tradizionale Torneo dell'amicizia" organizzato dalla Comunità degli Italiani di Abbazia.

Torneo di Briscola della "Besenghi"

Venerdì 25 ottobre si terrà a Palazzo Besenghi il XVIII Torneo di Briscola organizzato dalla Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola. Il torneo è aperto a tutti. L'inizio è previsto per le ore 17.

Il Mandracchio, foglio della Comunità italiana di Isola

Redattore responsabile:

Andrea Šumenjak

Redazione: C. Chicco, M. Maurel, C. Raspolič, S. Sau, G. Siljan, R. Siljan, A. Šumenjak

Indirizzo: via S. Gregorčič 76,

6310 Isola, Slovenia

tel./fax: (+386 5) 641 50 31,

641 58 53

www.can-is.si

can.isola@can-is.si

KRIMINALIJE

Čeprav se bližajo volitve je tudi za kriminalije ostalo nekaj prostora. Za vsebino pa so poskrbeli nekateri naši zvesti nastopajoči v tej rubriki. Mimogrede povejmo, da so izolski policisti uspešno odkrili storilce kaznivega dejanja v Simonovem zalivu. Kot gotovo veste je pred desetimi dnevi skupina mladih tam v dveh večerih temeljito demolirala dva lokala in igralne naprave v njih. Izolski policisti in kriminalisti so jih uspešno odkrili in kazensko ovadili, o poteku akcije pa bodo pripovedovali na tiskovni konferenci, ki so jo sklicali za danes, tako da v Mandraču nimamo možnosti obvestiti o njihovih izsledkih. Ko bo izšla naslednja številka bodo namreč o tem že poročali vsi mediji in vprašanje je, če je takšno ravnanje policije res odraz pravega odnosa do izolske javnosti.

ŠOLSKI TATIČ

Eden od tatičev je znova operiral na osnovni šoli Vojke Šmuc, kjer je iz garderobe enemu od učencev ukradel anorak, drugemu pa športne copate.

STARI ZNANCI

Spet se je zgodilo fizično obračunavanje oziroma pretep pri gostinski šoli. Udeležen je bil stari znanec izolske policije in dijak srednje gostinske šole. Potem ko bodo policisti razjasnili vse okoliščine bodo napisali ustrezne prijave.

ČUDNO DELOVNO RAZMERJE

Tudi v Jagodju so se malo topli vzrok pa je čisto drugačen kot v prejšnjem primeru. Delavec se je namreč spravil nad svojo delodajalko in jo pri tem lažje fizično poškodoval. Vzrok je menda nerazčiščeno delovno razmerje.

LIVADE SO DALEČ

Voznik osebnega avtomobila je na Pittonijevi ulici trčil v tam parkirano vozilo in seveda odpeljal naprej proti domu oziroma proti Livadam. Vendar pa do tam ni prišel, saj ga je ustavila policijska patrulja in tako ga čaka zagovor pri sodniku zaradi pobega s kraja nesreče in zato, ker je tudi napihal malo preveč.

IZOLANI SMO POMORCI

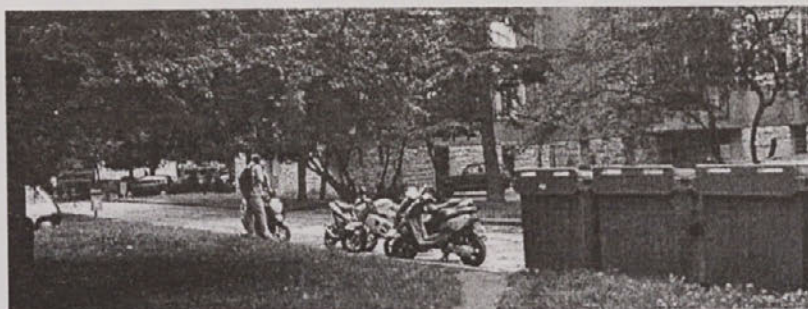
Ljubljčan, ki ima rad Izolo in naše morje je neznanec v marini ukradel čoln. Gre za gumenjak z izvenkrmnim motorjem. Gumenjak je znamke Arimar in je bil lepe bele barve.

SOLZILEC NI PLIN

Policisti in gasilci so pohiteli v stavbo na Trgu republike, kjer so stanovalci začutili močan vonj po plinu. Oboji so hitro ugotovili, da ni nobene nevarnosti, da bi kaj eksplodiralo, saj je neznanec le razpršil solzilec in še to v manjših količinah. Zakaj je to storil pa niso ugotovili.

TURISTIČNA PROMOCIJA

Za svojevrstno turistično promocijo Izole so poskrbeli trije mladi Koprčani, ki so na Industrijski cesti (blizu Gaviolija) poskušali oropati državljana Italije. Zahtevali so denar in njegov GSM, ker pa se jim je možakar uprl so se ga lotili s silo. Takrat je mimo pripeljala policijska patrulja in fante so policisti hitro polovili. Odvzeli so jim prostost, jih prepeljali na policijsko postajo in napisali kazenske ovadbe.



KONTEJNERJI SO DRAGI

Trem mladoletnikom je bilo očitno zelo dolgčas pa so se spravili nad zabojnik na gradbišču ob trgovini Spar v Livadah. Uspeli so že razbiti eno steklo, takrat pa je mimo prišel policist in jim pokvaril zabavo. Škodo bodo seveda morali poravnati starši.

STATISTIKA

Izolski policisti so prejšnji teden opravili sedem ogledov krajev prometnih nesreč, dve poškodovanji vozil na parkirišču, pet oseb je bilo pridržanih zaradi suma storitve kaznivega dejanja, favorit alkotesta je tokrat napihal 3.69, drugouvrščeni pa "samo" 1.16, tretji pa 0.83 promile.



goldenINDEX

Austria: +43 664 617 38 21
Slovenia: +386 40 532 180
http://www.goldenINDEX.com
e-mail: alfred.pendl@goldenindex.at

MALI OGLASI

- **LESENA OHRANJENA** okna z žaluzijami prodam. tel 641 52 45
- **NUJNO POTREBUJEM ZDRAVSTVENI TERMINOLOŠKI SLOVAR** za Srednje zdravstvene šole, avtorja Rudolfa Cotiča. tel.: 041 95 00 68
- **IZOLA - LIVADE** dvosobno stanovanje, 55 m², lep balkon 3x2, 3. nadstropje, klasična kurjava, lepa lokacija, prodamo. Cena: 15.650.000,00 SIT
- **IZOLA - SIMONOV ZALIV**, garsonjera, 32 m², z garažnim boksom, 1. nadstropje v kompleksu pri pošti, prodamo. Cena: stanovanje + garažni boks 13.520.000,00 SIT
- **IZOLA - CENTER**, stanovanjska hiša, 2 nadstropja, 2 ločena 4-sobna stanovanja, klet, podstrešje, terasa, lasten vhod, prodamo. Cena: 36.500.000,00 SIT
- Informacije in naročilo ogledov: Laguna - Turistična agencija in posredništvo pri prometu z nepremičninami, Mojca Kotnik s.p., Istrska vrata 7, Izola. Tel: 05/641-6553 ali 041/423-003.
- **DOBRO OHRANJENO KUHINJO z aparati prodam.** tel 6419 320 popoldan
- **PRODAM DOBRO OHRANJENEGA SPAČKA**, renoviranega spomladi 2002, kovinsko modre barve. tel 041 397 177
- **UPOKOJENEC išče upokojenko** (60-65 let) za prijetne skupne trenutke tel 753 03 87
- **Nudim pomoč** pri učenju 031 445 651
- **Inštruiram angleščino in italijanščino** za osnovno in srednjo šolo tel 041 315 966
- **PRODAM NEMŠKO** ovčarko, staro 7 tednov dobremu skrbniku. tel 041 950 068
- **PRODAM INVALIDSKI VOZIČEK na ročni pogon. Kupcu podarim voziček z wc - posodo.** tel 041 950 068
- **KUPIM ŠIVALNI** stroj Super Slavica (555) Bagat. tel 641 80 22
- **PRODAM MOUNTAIN BIKE** Bottecchia, star 2 leti, zelo dobro ohranjen! tel 641 73 03
- **UGODNO PRODAM**- Garderobno omaro in 2 m zakonsko posteljo svetle barve (beli jesen) oljno peč Olmar in 4Kw termoakumulacijsko peč. tel: 64 15 820
- **NUJNO NAJMEM** manjše stanovanje za daljši čas v Izoli. tel 031 559 383
- **NUDIM POMOČ** pri likanju tel 041 211 024
- **GOSPODINJSKA DELA** čiščenje, kuhanje na domu, pomoč starejšim. tel 031 241 331
- **NUDIM ČUVANJE** otrok v večernih urah in za vikend. 031 326 839 Valerija

MANDRAČ

je tednik Izolanov
Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, tel. 05/ 640 00 10, fax. 05/ 640 00 15
Glavni in odg. urednik: Drago Mislej / Uredništvo: D. Mislej, K. Bučar,
M. Motoh / Tehnični urednik: Davorin Marc e-mail: sektor.tehnika@mandrac.com
Tednik izhaja v nakladi 1800 izvodov, cena 180 SIT.
Založnik / elektronski prelom : GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel.05/ 640 0010
elektr.naslov: http://www.mandrac.com; e-mail: urednistvo@mandrac.com
TRR: 10100 - 0029046354 / Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola

BOBEN JE ODPRL PALAČO



Več kot desetletje je čakala Manziolijska palača na prve obiskovalce. In jih je dočakala, vendar ne predsednikov dveh vlad in njenih novih lastnikov ampak udeležence Zlatega bobna. Zdaj smo šele videli, kakšne priložnosti nudi ta stavba, če bodo lastniki znali poskrbeti za to.

IZ ENEGA TEDNA V DRUGI



Praznični tedni si sledijo eden za drugim. Prejšnji teden smo imeli Teden otroka, zdaj pa že prihaja Teden starejših občanov. Čeprav gre za dve dokaj oddaljeni generaciji naših občanov lahko zasledimo kar nekaj podobnosti. Oboji so se namreč zelo dobro pripravili na svoj "teden", organizirali so vrsto prireditev in nastopov, vendar so pri tem ostali bolj ali manj sami. Tako je bilo otrokom in nič bolje se ne obeta starejšim občanom, čeprav je res, da imajo eni in drugi tudi politični stranki, ki imata svojo generacijsko pripadnost napisano celo v svojem imenu. Sicer pa, stara modrost pravi: Pomagaj si sam in bog ti bo pomagal.

RAZSTAVA STAREGA IN NOVEGA

Prodajni salon navtike IZOLA 2002 se je porodil iz potrebe izdelovalcev in prodajalcev plovil, da si o pravem času zagotovijo naročila. Večja so plovila, daljši čas izdelave potrebujejo. Bogata ponudba vrhunskih plovil je zbrana od 16. do 20. oktobra v izolski Marini v Izoli. Organizator sejma je poskrbel za predstavitev novih, sodobnih plovil pa tudi za stare barke, vse pa je mogoče videti na privezih v marini. Razstavljajo tudi različno navtično opremo, od najbolj sodobne elektronike do najbolj zanesljive mehanike in od najbolj primernih oblačil, do najbolj koristne literature. Obisk sejma je brez vstopnine, poskrbeli pa bodo tudi za zabavo obiskovalcev.



PRODAJNI SALON NAVTIKE
IZOLA 2002

MOTOHOV KOT



NOVO! KIROPRAKTIK-BIOENERGETIK

PETAR SUČIČ

URNIK: ponedeljek - petek od 16.00 do 20.00
sobota od 10.00 do 12.00
tel.: 040/ 86 43 52



SOLARIJ ležeči in turbo FINSKA in TURŠKA SAVNA

Izola, Zelena ulica 17 (Obrtna cona)
Tel.: 641 40 33, 641 31 06

ZAČASNI URNIK:
petek, sobota in nedelja
od 14.00 do 21.00

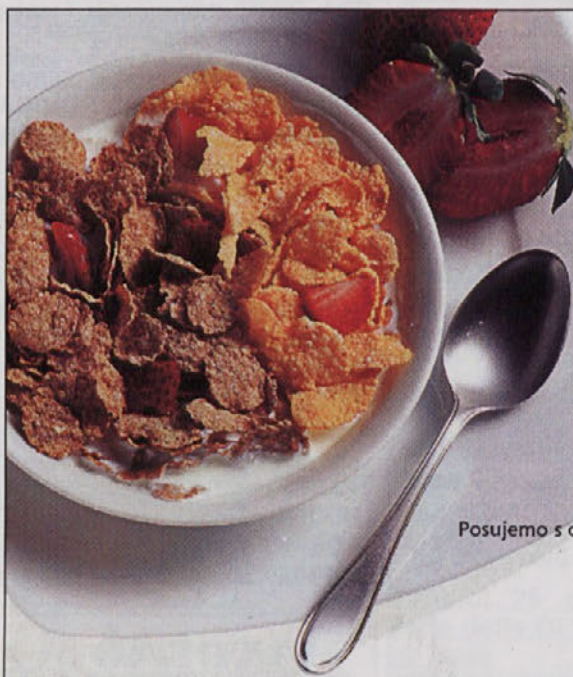


Kraljevski zajtrk

... pa čeprav nimate modre krvi.

200 ml jogurta, 50 ml sladke smetane, 100 g jagod, cimet Maestro rjavi sladkor in naribana limonina lupinica po okusu.

V mešalec stresemo očiščene in narezane jagode in jih zmešamo. Med mešanjem počasi dolivamo sladko smetano in jogurt. Posujemo s cimetom, po okusu dodamo sladkor in naribano limonino lupinico. Prelijemo preko BRAN in CORN FLAKES-ov.



ZLATO POLJE



DROGA